

# Sanctuaris a Medel

Autor(en): **Sialm, Gion Battesta**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha**

Band (Jahr): **5 (1931)**

PDF erstellt am: **30.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881327>

## **Nutzungsbedingungen**

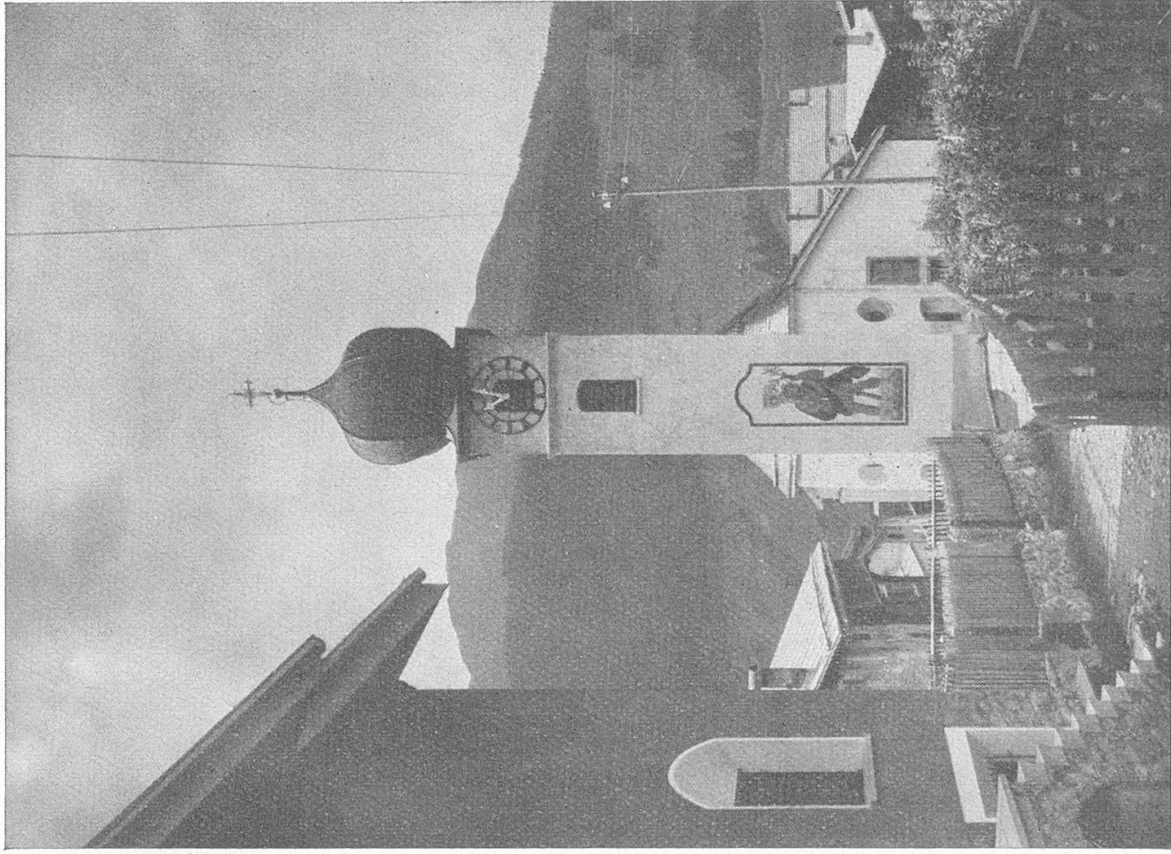
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

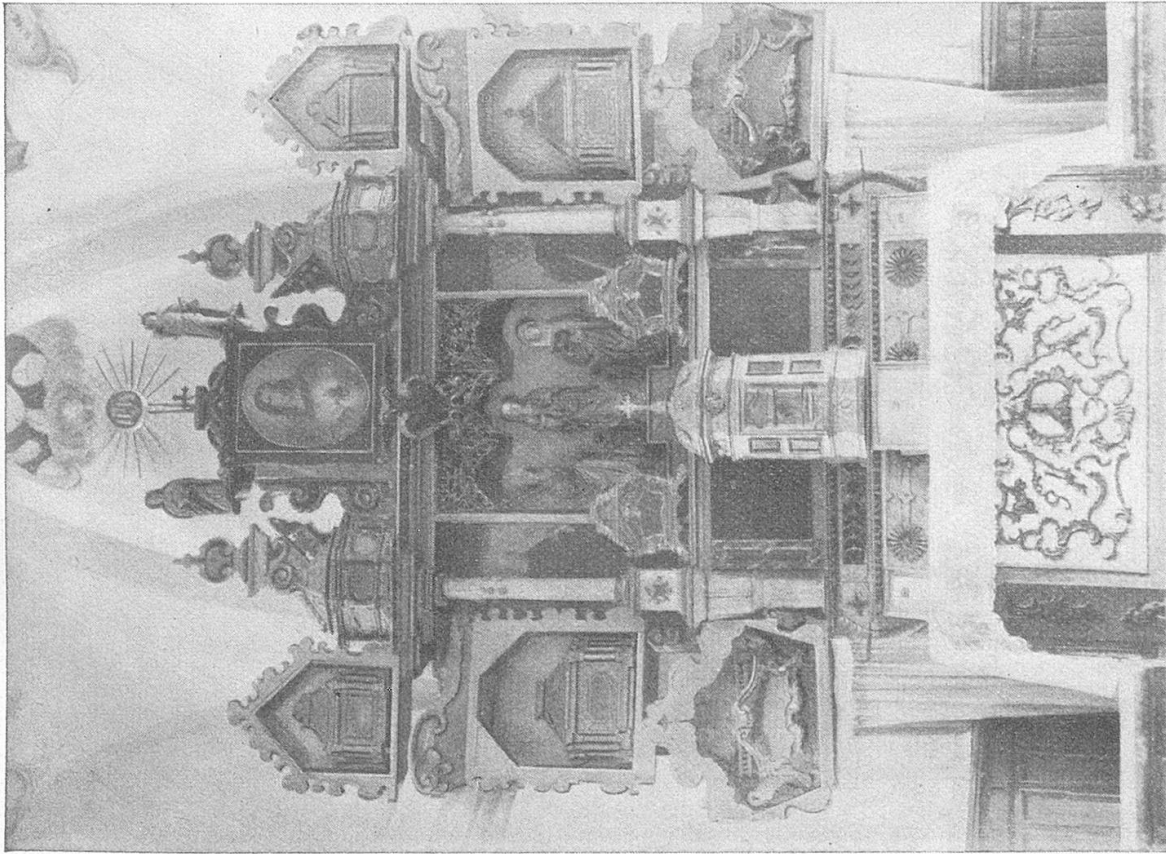
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Baselgia de Curaglia



Baselgia de Curaglia  
(Altar avon la restauraziun)

---

---

# Sanctuaris a Medel

(Da Gion Battesta Sialm, plevon \*)

In di retscheiv'jeu da Turitg ina brev che par'a mi secund la scartira dell'adresa nunenconuschenta. Signur Dr. Guglielm Gadola, il redactor dil „Glogn“ exprim'en quella il giavisch, che jeu pudessi far ina lavuretta per siu „Glogn 1931“ sur baselgias e capluttas de Medel. Perschuadius, ch'enzacontas lingias sur quei tema, accompignadas da reha illustraziun, pudessien esser ina buna istruzion per nies pievel, sund jeu affirmond sia damonda semess vid la lavur per porscher oz a tuts stimai lecturs e lecturas dil „Glogn“ „il present artechel „*Sanctuaris a Medel*“, era culla speranza de leventar cheutras aunc pli gronda carezia ed affecziun per nossas caras casas de Diu. Ed jeu astgel revelar, ch'igl ei enzatgei commuentont de saver seprofundar ella historia ed en igl art de nos sanctuaris, che nos perdavonts han baghiau per nus e per aunc biaras vegnentas generaziuns. E stend avon bein enqual venerabel sanctuari, avon buca paucs custeivels, bellezza-altars; admirond numerus maletgs de valeta artistica; seregurdond dalla historia, dalla carezia e sacrificontadad de nos babuns, san ins buca far auter che ludar ed engraziar, esser humili-teivels e seperschuader, che nus haveien l'obligaziun de silmeins conservar e restaurar ils scazis artai.

Aschia astg'jeu envidar en in e scadin che legia questa lavur de far el spért ina cuorta viseta a quellas baselgias e capluttas. Ed jeu sesentel honoraus de saver far oz il menader e raquintar surdlunder sin moda modesta. Nus lein entscheiver oragjudem la vallada per ir lu successivamein anenasi tocca sum. Perquei sefermein nus a Curaglia.

## Curaglia s. Clau

Senza liungas retenidas, forsa en in dils giavinonts hotels ni hospezis, ch'ei ussa sesalzai e s'embelli mervegliúsamein, lein nus setener vid la caussa sezza e far immediat la viseta alla baselgia de s. Clau, che stat tschien pass plinensi che la via nova, gest amiez il vitg Curaglia. Pli baul encurschev'ins bein che quei sanctuari ha fatg atras plirs stadis de svilup. Ussa ha quella baselgia in stupent tetg niev de ziaghels brins, datoravi colur alva, ch'in jester vegn strusch ad anflar ora ils fistitgs, co ell'ei vegnida ingrondida. Sur il

---

\*) *Remarca*: Cun quella caschun less jeu engraziar a tuts quels che han gidau tier quella lavur, oravon tut a rev. P. Notker per sias bunas orientaziuns, sco era a rev. P. Thomas; lu puspei a Sur Placi Giger e sigr. mistral Bundi che han gidau tier las illustraziuns; plinavon a treis augsegners de Medel che han gidau a financiar las illustraziuns. A tuts exprim'jeu in cordial „Dieus paghi!“ —



---

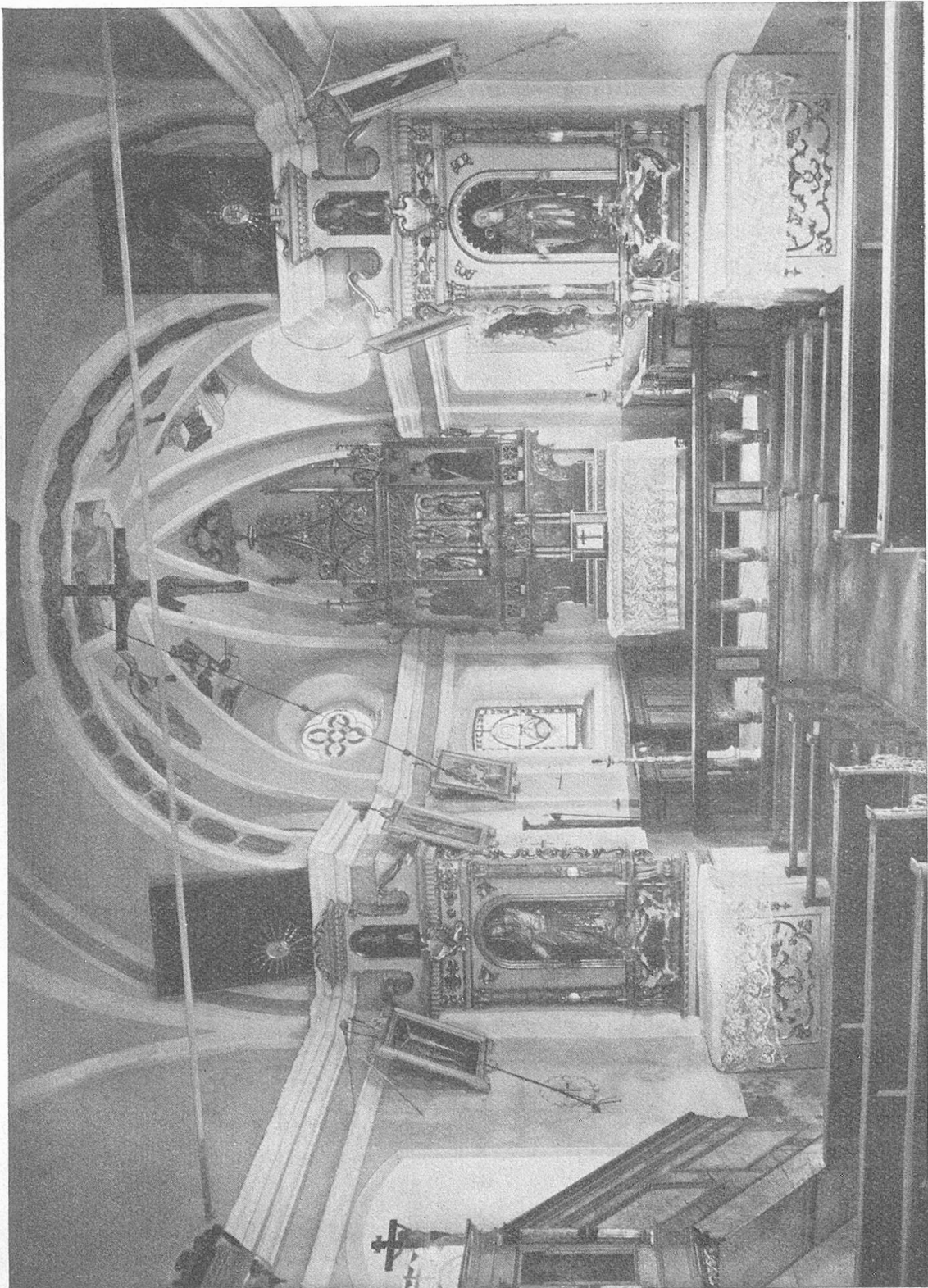
portal plaidan las inicialas Æ. (ædificata = baghiada) 1667, R. (restaurata = restaurada ed ingrondida) 1903. L'oraziun scretta grad su: „Mater Decor Carmeli, ora pro nobis!“ di a nus, che quei seigi in sanctuari de Nossadonna dil cuolm Carmel. Tenor Nüscheler ei la baselgia vegnida consecrada ils 7 de fenadur 1672 da Monsignor Uestg Duri VI de Mont.

Sur Schmed, il nunemblideivel caplon de Curaglia, che ha pastorau leu quasi 20 onns, raquenta a mi da sia pastoraziun e cun lubientscha fetschel jeu las sequentas notizias.

Cur ch'el ei vegnius a Medel, vul dir a Curaglia, fuv'ei leu in pauper cant: treis cantadurs: il Gion Giusep Padrutt (Pally), il Wendelin ed il Rest. Sgr. scol. Bearth mava lu vi Platta, ella pleiv, per mussar leu de cantar. A Curaglia fuva in'orgla, che haveva buca miez il diember dellas fiffas! Cheu vegn igl emprem pertratg: in'orgla! El sevolva tier Monsignor Uestg e lez recamonda sgr. Mayer de s. Pieder. Quel vegn 1901 per prender las mesiras. Mo la lautga ei memia pintga e l'orgla duvrass persula quei plaz. D'ingrondir la lautga vegness ins en tier la scantschalla. Quei va buc. Ils plans ein endretg e l'orgla sa vegnir empustada, mo igl emprem sto la baselgia vegnir ingrondida. Igl onn 1901—1902 pertratga il caplon co rimnar la necessaria muneida per saver ingrondir per ina tiarza la baselgia. 1902, dumengia dil ss. Rusari, porta il caplon avon alla pleiv, cun lubientscha dil plevon, la supplica per 4 umens gidonters, la commissiun d'ingrondir la baselgia a Curaglia. Quei ei daventau a Platta sin cadruvi. La pleiv concluda de schar ingrondir e ded esser gideivla leutier. In sgr. president manavi, che quei vegni mai realisau. Aunc quei di ha la commissiun radunonza a Curaglia en casa-caplania. Tuts ein fiug e flomma per la caussa. Ei vegn repartiu ils departements: crappa, sablun, lenna etc. Perfin las dunnauns mavien giu Rein e purtavien si sablun els scusals! Igl unviern eis ei vegniu fatg ils contracts de miradurs, meisters etc. La primavera han ins baghiau sper baselgia ina caltgèra per berschar caltschina. (Ussa ei quella ulivada en ed in bi ischi, plontaus 1927, crescha e verdeghescha leu ch'igl ei in bi mirar.) Da s. Plasch sera ein las lavurs vegnidadas vi. Suenter ha il caplon sligiau si la commissiun, perquei ch'in commember figevi nuot dil tut, in auter pauc ni nuot. Ils dus buns ein denton era suenter stai gideivels. Ils 4 de matg 1903 eis ei vegniu entschiet cun las lavurs. Per ingrondir ha la familia Bundi ludeivlamein schenghiau il terren d'in curtin avon baselgia. Igl arviul ei vegnius fatgs cun crap-tuff. La dumengia dil s. Scapulier, la renomada fiasta gronda a Curaglia, fuva tut sut tetg ed il caplon haveva pinau in dètg predicatur: Monsignor Avat Benedetg de cara memoria. Quels dus ein adina stai specialissims amitgs. Lu ein las lavurs idas vinavon oreifer, in teschamber niév, bauns novs e plantschii vitier, nova sulada della baselgia.

Ils plans derivavan dal renomau architect Decurtins de Trun, igl architect dil „Steinbock“ a Cuera. Quei medem onn eis ei suondau 13 finiastras novas de colur. Quellas ein forsa meins gartiadas, buca d'imitar. El medem benedi





Baselgia a Curaglia  
(Suenter la restauraziun.)

---

onn croda la collaudaziun dell'orgla. Il clutger ha survegniu in tetg d'ìrom numero in cun in tilacametg vitier.

Ditg ha Sur Schmed patertgau e ponderau, co el savessi schar restaurar il custeivel altar gotic de Curaglia. Igl ei vegniu dau ad el plirs cussegls e recummandau denter auter era in pictur de Turin. Quel ha fatg in plan e detg co ei stoppi vegnir. Mo il plan era buc acceptivals. Entras in curant che fagieva leu vacanza, survegn el l'adressa de signur Otto Holenstein de Wil. La skizza de quel ha plaschiu meglier. Monsignor Uestg approbescha ella suenter haver fatg enzaontas remarcas. Tutta rauba jastra, sco ins vesa sil maletg digl altar vegl, vegn allontanada. La custeivla part a miez e la predella digl altar gotic original eran aunc conservadas. Igl altar survegn da niev la encoronaziun, il tabernachel cul baldachin e duas statuas pintgas davos las portas (quellas duas darivan dalla caplutta de s. Roc!). Igl uost 1906 ei igl altar vegnius transportaus a Wil el laboratori de sigr. Otto Holenstein e turnaus Gliendisdis-Pastgas 1907. Ins sa cumprender il legherment de caplon e pievel, vesend la mervegliusa midada, sco il maletg grond cheu reproducu muossa!

Vid quei altar eis ei aunc rentau ina caratteristica historia che betta in tec glisch viaden en il stgir factum, che tonts de nos custeivels scazis vegls han bandunau la tiara ed ein viagai en ils museums en ed ord Svizzeria.

In di survegn il caplon viseta. In signur da Basel less cumprar siu altar grond. Lu er'el aunc buca restauraus. El porscha tschun melli francs. Mo il caplon di na! Cheu entscheiva il signur a far sco'ls gidius. Sch'el detti igl altar, paghi el 5000 frs e metti aunc en baselgia in altar resch niev en siu stagl. Ed il caplon di aunc inaga na, mo aunc pli ferm che l'emprema. Il signur sevila: „Signur caplon, per la davosa ga porsch'jeu dieschmelli francs.“ Enstagl rispunder meina il caplon quei signur giu e dad esch ora. Cun quei eis ei finiu. Igl altar ei vegnius restauraus. Igl onn sisu vegn quei signur puspei, admira igl altar bein restaurau e gratulescha al caplon, manegia denton ch'ei seigi memia bia aur vidlunder. Il caplon cloma signur architect Hardegger p. m. per schar dar in pareri. La porta dil tabernachel seigi memia pauc decorada, l'encoronaziun, fatga da niev, ei in tec greva da proporziun. La part veglia ei restaurada bein.

Igl altar ei vegnius fatgs dad in cert Jacota dal temps ch'il plevon Giachen de Friberg fuva plevon a Medel, 1613. Quei ei inscripziuns, ch'ins sa mirar vid igl altar. Ei para mo curios, ch'in tal altar ei dataus aschi tard; pli capeivel fuss ei, sch'il datum fuss per 100 onns pli avon. —

Autras caussas vegn ins buc ad anflar pli interessantas en quella baselgia. Entuorn 1920 ha la baselgia survegniu ina excellenta orgla cun dus manuals, in instrument che fa tutta honor alla caplania. —

Beinenqual carta e fotografia pli veglia muossa il pitoresc clutger en siu vegl stan. Schi bials sco el pudeva parer als picturs ed artists, gest perquei ch'el era scardalius, isaus e neglighius, grad aschi bein plai el ussa al pievel en



---

siu niev vestgiu. Ina stupent'ura fa de saver gia da lunsch ch'ella dicteschi il temps e camondi las fiastas. Zenns novs resunan dalla tuor (culai 1924). Il grond porta l'inscripziun:

„Da puccau e stemprau  
Nus pertgira sogn Clau!“

Il secund salida Nossadunna:

„Uss ed adina  
Salve Regina!“

Cun il tierz rughein nus ils aunghels:

„En il liug benediu  
Menei aunghels de Diu.“

Il zenns veders ein i tier il fier veder, dus, e mo il pign survescha on claustra pil survetsch divin della Cripta. Quel darivava dalla claustra secularisada de Wettingen.

Sin la fatscha dil clutger ensi encunter il Muraun paradescha in grond maletg de s. Christoffel. Circumdaus dad ina rama de colur, eis el in emperneivel ornament dil clutger. Igl affonet Jesus cun la simbolica rucla dil mund en maun saniester aulza il maun dretg per direger e mirar cun quitaus sur las schuvialas dil stermentus Cristoffel enagiu sillas undas verdas dil flum, fertont ch'igl um grond de varga quater meters sepusa sin ina brava plonta, che sestorscha sut la peisa, e passa da crap tier crap atras il flum. L'inscripziun ei prida dad ina veglia tuor e secloma:

„Christophori faciem quacumque in luce tueris,  
Isto namque die non morte mala morieris.“

Quei vul dir, il di che ti vesas la fatscha (il maletg) de s. Christoffel, vegnas ti buca a murir dalla mort anetga. Quei text dariva dal temps miez. En quei text vegnan las leschas della poëtica buca observadas dil tut, ina licenza che ins sa aunc trappliar pli el temps miez. Ussa secapescha, ch'ins astga buca tschaffar si quels plaids exact sco ils bustabs dian, schiglioc savess ins far termagls culla mort. Plitost vul quei dir, s. Christoffel vegni a pertgira quei che venereschan el e rogan el, dad ina nauscha mort anetga. — Il maletg ei vegnius maliaus 1924 dal pictur Heimgartner, ina copia secund Führich.

Cun quei che nus vegnin aunc ad entupar in auter s. Cristoffel enta Medel, eis ei cunvegredient d'emprender d'enconuscher in tec pli bein quei sogn secund legenda e historia.

## Sogn Christoffel

### a) La legenda

Christoffel ei naschius en Chanaan, dumbrava 12 bratscha grondezia, haveva ferma membra ed ina fatscha legra. Avon ch'el vegni battiaus senunnav'el Offero. Carschius si en cumpleina forza, di el tier sesez: „Jeu viel viagiar e dumandar suenter il pli grond signur per survir a quel.“ El vegn tier in retg che regeva ina gronda tiara e bia pievel. Quel retscheiva el curteseivlamein e selegra giud sia fermezia. Offero empermetta ad el de survir fideivlamein. Suenter entgin temps vegn in bi di in cantadur e sunadur tier



---

il retg; quel conta avon el e cur ch'el numna en sia canzun il giavel, sche fa il retg sontga crusch; pertgei ch'el fuva in cristifideivel. Offero sesmervegla e finida la canzun damond'el il retg, tgei che quella enzenna della crusch hagi de muntar. Il retg ha buca vuliu ora cul marmugn. Lu ha Offero detg: „Signur schei a mi ni ch'jeu restel buca pli ditg cun vus!“ Il retg ha rispundiu: „Sche vi jeu pia dir a ti' co igl ei. Cur ch'ins numna il giavel avon mei, sche fetsch'jeu l'enzenna della crusch, sinaquei ch'il nausch inimitg stoppi fugir.“ Sinquei plaida Offero: „Temeis vus quel, sche hai jeu surviu ditg avunda a vus. Jeu hai tertgau ch'ei detti buca pli pussents che vus. Perquei vi jeu ir ad encurir quel e sch'jeu anflel el, vi jeu survir ad el, pertgei ch'el ei pli pussents che vus.“ Offero ei ius ed ha encuretg daper-tut quei inimitg, mo negin che havess saviu mussar el. Ina gada ch'el mava atras in grond desiert ves'el in triep cavallerists ed en lur miez in cavalier tut ner. Quel cavalcava cun gronda vehemenza e sesparta dals auters, vegn neu tier Offero e damonda: „Tgi enqueras ti?“ Lez rispunda: „Jeu enquerel il giavel e fuss bein bugen siu fumegl.“ — „Quel sund'jeu“, di il ner. Offero empermetta de survir ad el ed il giavel pren quel cun el. In di vegnan els sin ina via lada, sper quella steva ina crusch. Vesend la crusch fa il giavel in grond carraun; pertgei ch'el astgava buca ir speras ora. Offero sesmervegla e damonda: „Signur pertgei vuleis vus far in tal carraun?“ Quei havess il giavel pli bugen buca detg. Mo Offero di: „Vus stueis dir la verdad a mi, schiglioc survesch'jeu buc in di pli a vus!“ Il nausch ha rispundiu: „Leu sper via eis ei ina crusch; vid quella ha Christus endirau; jeu temel sia enzenna e stoiel adina fugir da quella.“ Offero plaida: „Sche vus temeis sia enzenna, sch'ei quel pli gronds che vus; perquei prend'jeu comiau da vus e viel en-curir Christus. Quella sezza ura ha el bandunau il ner ed ei ius naven.

Per buontad de Diu arriv'el tier in pietus eremit. A quel di el ch'el en cueri Christus per survir a lez; ed igl eremit instruescha el, co Christus seigi in grond retg, signur de tuttas caussas e pussents avunda per remunerar ses amitgs cun la veta perpetna. Offero sincerescha, ch'el vegli survir a Christus cun tutta fideivladad. Mo igl eremit di: „Quei retg ei in inimitg de tutta veta peccaminusa; mo a quel che viva en sontga innocenza e vertid schenghegia el il parvis; perquei stos ti giginar ed urar per amur sia!“ Offero rispunda: „Jeu viel viver en innocenza e vertid; mo giginar ed urar pos jeu buc; muossa a mi, co jeu sai survir ad el culla forza de miu tgierp!“ Igl eremit replica: „Leu en quella val greppusa ramura in flum, e ni piogn ni pun che menass suravi; vul ti purtar suravi ils carstgauns per amur de Diu, sche plaias ti bein al Segner cun tiu survetsch.“ — „O sche quei vi jeu far bein bugen!“ di Offero. El va vi, porta ensemen greppa e crappa e baghegia ina tegia sper quei flum. Cheu vegnev'ei biars carstgauns e tuts ha el purtau vi per amur de Diu. Leutier duvrav'el in terment fest enta maun e steva prompts da di e da notg.

Ina notg ch'el fuva staunchels e durmeva, aud'el la vusch d'in affon che cloma. El leva si e damonda, tgi hagi clamau el. Negin rispunda ed el

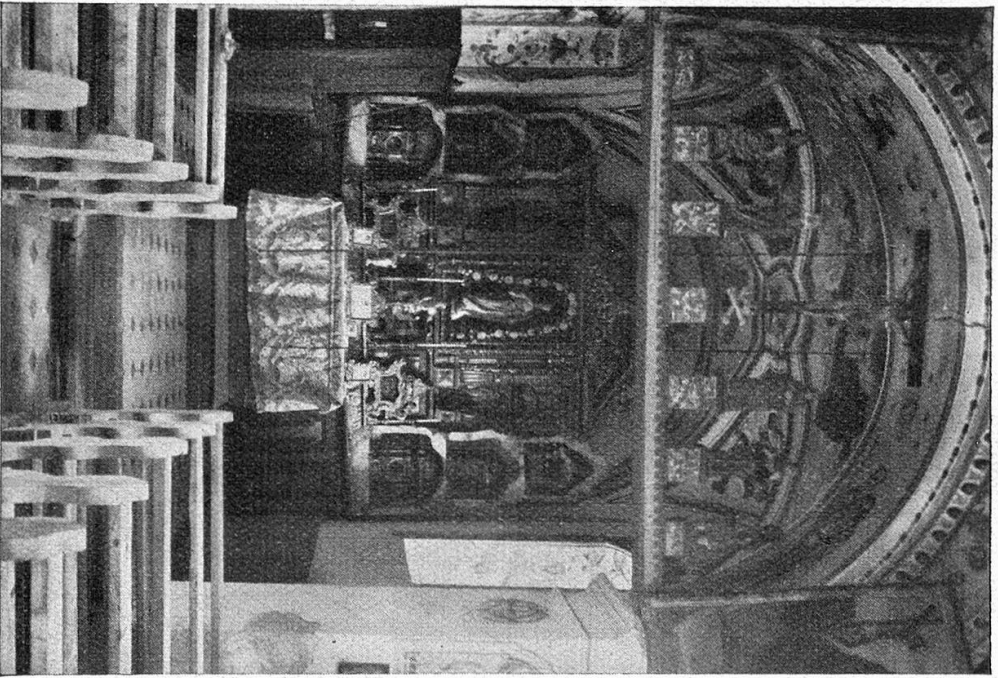
---

semetta puspei giu per durmir. — Per la secunda ga clom'in affon siu num. Cun tutta furtina lev'el si ed encuera ora mintg'encarden. Adumbatten! Danovamein semetta el giu. Cheu clom'ei per la tiarza gada ed ussa stat in affon sper el e roga de purtar el sur l'aua vi. Offero pren igl affon sin sia schu-viala, pren il fest enta maun e va atras l'aua. Mo l'aua spimava e tschallatava cun ramur, ed igl affon vegneva schi grevs, ch'Offero sturscheva sia tatona; e cun mintga pass vegneva l'aua pli profunda ed igl affon pli grevs. Ussa di Offero: „Affon, mo con grevs che ti eis! A mi par'ei sco sche jeu purtass igl entir mund!“ Igl affon rispunda: „Ti portas buca mo il mund, ti portas quel che ha scaffiu tschiel e tiara.“ Cun quels plaids ha igl affon smaccau Offero cul tgau giu ell'aua e lu detg vinavon: „Jeu sundel Christus, tiu signur e tiu Diu, al qual ti surveschas; jeu battegel tei enten num de Diu miu Bab, ed en miu num, ed en num dil s. Spért. Entochen ussa havevas ti num Offero, dad ussa navon senumnas ti Christophero, perquei che ti has purtau Christus. Catscha tiu fest el tratsch; cur che ti vesas damaun ch'el porta fluriziun e fretgs, vegnas ti ad enconuscher mia pussonza.“ Sin quei ei igl affon svanius. Christoffel ha plantau en siu fest sec el tratsch ed aunc quella notg ei quei fest daventaus ina gronda plonta cun fluras e fretgs. Quei ha legrau Christoffel ed el pretenda de saver survir meglier a Diu, che mo culla fermezia dil tgierp. Aunc quell'ura ha el bandunau il flum ed ei ius naven.

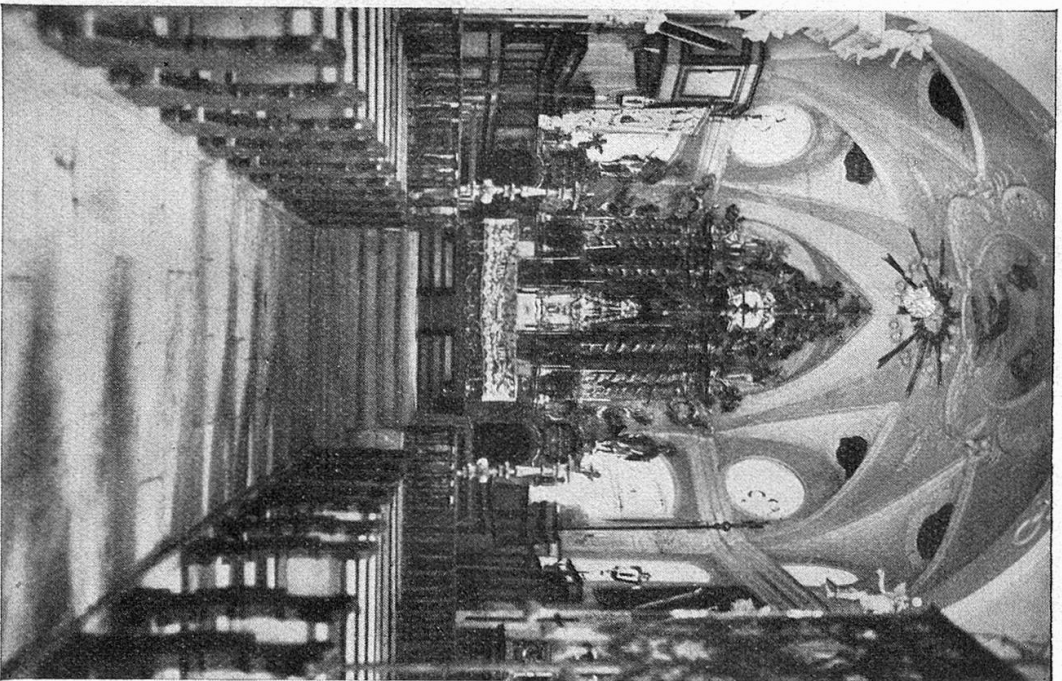
Il spért de Diu ha lu menau el en ina tiara jastra. El ei vegnius en in grond marcau, nua ch'ils christifideivels vegnevan persecutai grevamein pervia de lur cardientscha. Gl'emprem capev'el buca lur lungatg; pren mira! Cheu fa el oraziun ed ussa capescha el tut quei che la gliעד plaida. El va sil plaz nua ch'ils christifideivels vegnevan marterisai, consolescha els, ch'ei mieran bugen. Il retg auda quei e termetta ora 200 cavaliers per pegliar el. Ils cavaliers anflan el profundaus ell'oraziun, e buc in che havess giu la curascha de vegnir neutier ni attaccar el. Il retg termetta puspei ora 200 cavaliers. Cur che Christoffel ha viu els, ein ei stai eri da lunsch. El cloma: „Tgei vuleis vus?“ Ils cavaliers teman aunc pli e dian: „Vulas ti buca vegnir cun nus, sche va nua che ti vul; nus schein al retg, che nus haveien buca anflau tei.“ Cheu di Christoffel: „Vus stueis buca dir manzegas! Ligei a mi ils mauns si dies e mei tiel retg; jeu viel endirar bugen per miu Signur.“ Ei ligian el e meinan el tiel retg. Sin via raquent'el da Christus, il nunveseivel, per il qual el mieri. Ils cavaliers han tedlau cun smervegl sias tschontschas e biars ein seconverti.

Stend Christoffel avon il retg e vesend lez sia forza e persuna, ha el giu plascher ed ha detg: „Vul ti haver honor e biala veta, sche unfrescha a nos dieus!“ Christoffel rispunda: „Tes dieus ein ils spérts della profunditad; miu Diu ei il scaffider dil tschiel e della tiara; tier quel sulet vi jeu esser pladius!“ Il retg segrittenta e lai marterisar el. Mo Christoffel stat stateivels. Il retg vegn aunc pli vehements, lai ligiar el vid in pal e sittar paliats sin el. Per gronda miracla restan tut ils paliats ell'aria pendi e Christoffel mira

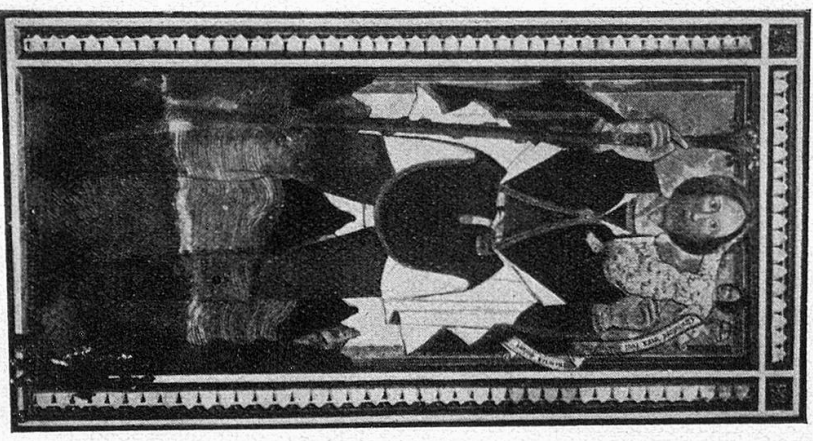




Altar de Mutschnengia  
(Avon la restauraziun)



Baselgia parohdiala a Platta



S. Christoffel a Platta



---

cun legria sin quels. Il retg vegn vietis, cheu semein'in paliet anavos e tucca in égl dil retg, ch'el vegn tschocs. Christoffel di: „Cur che jeu sundel morts, sche pren in tec de miu saung e bogna tiu égl, sche vegns ti puspei a veser.“ — „Quei ei maltscheccas beffas!“ di il retg e lai tagliar giu il tgau a Christoffel. Lu ha el tuttina priu saung de s. Christoffel e bugnau cun quel siu égl. E pren mira! El vesa puspei! Quei ei iu ad el a cor, ed el ha confessau avon tut il pievel la vera cardientscha. —

#### b) La historia

Cun quella legenda fussen buca tuts lecturs cuntents, nus stuein perquei era schar plidar la historia. Sogn Christoffel ei in dils 14 sogns che gidan en speciala miseria, vegn veneraus dapi ils pli vegls temps ella Baselia orientala sco occidentala. Gia el sisavel tschentaner purtavan claustras e baselgias siu num; sin maletgs vegn el gia avon el temps de Justinian ella claustra Sinai, ed ils martirologis ils pli vegls e pli renomai grecs e latins seregordan dad el, per part senza pli liunga indicaziun, per part cun indicar las circumstanziyas e la moda dil marteri. Aschia san ins nunpusseivel snegar l'existenza de s. Christoffel. Biars (nuncartents), han encuretge de snegar sia existenza per via de siu num, sia grondezia, sia mervegliusa legenda. Auters han maniau de stuer distinguer denter in marter Christoffel ed in gigant dil medem num che hagi mai existiu. Cun cumpleina raschun ha gia il gesuit Nicolaus Serarius defendiu la vera existenza de s. Christoffel en sia scartira sur las litanyas sco era Molan' en sia historia dils sogns maletgs. Il di festiv dil grond s. Christoffel vegneva celebraus il medem datum sco quel dil marter (ils 25 de fenadur ella Baselia latina ed ils 9 de matg ella Baselia greca). Co ein quellas legendas pia daventadas? Ils martirologis existents plaidan nuot de quel; ord quels san ins mo concluder cun segirezia il marteri dil sogn. Probabel eis el vegnius marterisau sut il domini de Decius en Lycia. Igl ei era pusseivel, che quels rapports martirologics sebaseschan sin vegls fideivels acts de passiu, ch'ei gia baul i a piarder; enstagl de quels han auters buca autentics sefatg valer. Ils emprems veseivels fistitgs della grondezia gigantesca de s. Christoffel anflein nus el Missale mozarabic. El dieschavel tschentaner ei la legenda sesviluppada aunc pli. Plaun e plaun han numerus legendists maliau ora sin tuttas varts la detga de Christoffel. Sogn Christoffel vegneva era invocaus encunter la pesta; nobels spirituals e seculars purtavan siu num; en las cuorts dellas casas, sin las plazzas-fiera, avon las portas-baselgias ed en las baselgias paradava sia immensa figura. Biaras baselgias segloriavan perfin de posseder sias reliquias, p. ex. ina stermentusa massiala, gigantesca ossa e sgarscheivels dents. Tgei pudeva bein esser il motiv, de maliar ora tal'uisa la legenda de s. Christoffel? En in vegl Menologi grec vegn el numnaus il grond marter. Quei ei fetg tgunsch pusseivel che tals e semeglionts predicats, en particular il num „Christophorus, quei ei Porta-Christus“, han dau l'entschatta ni silmeins il svilup a quella legenda. Baronius, Papebrock ed auters manegian, ch'ils

---

maletgs de s. Christoffel havevien l'entschatta in caracter simbolic. Aschia capinus, sch'igl Uestg Vida conta: „Perquei che ti Christoffel has adina purtau Christus, en il cor, dattan ils picturs a ti Christus de purtar sin la schuviala, e perquei che ti has endirau bia, malegian ei tei, co ti vas a pei atras la mar. Cun quei che ti pudevas buca far quei senza in grond tgierp, sche dattan ei a ti membra gigantesca, de maniera che era las pli grondas baselgias han buca plaz per tei e che ti stos star ordador en tutta ferdaglia sut tschiel aviert; e perquei che ti has victorisau tut criu e dir, dattan ei a ti la palma verde-gonta per fest de viadi.“

En nies Grischun fuvan ni existan aunc ussa biars maletgs de s. Christoffel per part veseivels, per part zuppai sut la caltschin'alva, per part svani per adina. Tals ein aunc d'anflar a Lonsch, Ziraun, Razen, St. Pieder Scanfitg, (per da cuort cuvretgs vi!), Mons, Breil, Vella, Mesocco, St. Maria en Mustair, Castiel Scanfitg, Almens, Sumvitg, Sent, Alvagni, pli baul Zignau, Rodels, Cuera altar de s. Catrina, Stierva altar, s. Gada-Mustér altar, Curaglia, Platta. Tals existevan pli baul a Cuera catedrala, Küblis, Strada (Engiadina), Lavin, Mustair (casa privata), Davos Platz, Ziraun, Schmitten, Sagogn (il pli grond!), Ruschein, Degen s. Bistgaun, Vella caplutta, Vignogn, Pontresina, Mustér s. Placi.

Tochen el 14avel tschentaner vegneva s. Christoffel maliaus giu cun Niessegner sin bratsch, suenter cun Niessegner sin schuviala.

Cun nies pertratg turnein nus anavos a Medel e figein ina viseta a s. Christoffel vi

### Platta.

Sin la miraglia ordador encunter il Lucmagn salida in grond e vegl maletg de s. Christoffel. Quel fuva pli baul cuvretgs vi, entochen che caplon Schmed ha deliberau il maletg dalla caltschina avon circa 20 onns. Glied veglia dian, che quei maletg seigi vegnius cuvretgs vi perquei ch'ins temeivi de passar da mesa-notg sperasvi. La via veglia menava grad leu speras ora e mirond il viandont nunspetgadamein en fatscha a quei gigant, sclarius dalla illuminaziun della glina, sche stevien ils cavegls tut agradsii!! Se non è vero, è bene trovato! — Per gronda part, en sia part su ei il maletg semantenus bein. 1926 ha plevon Sur Tumaisch Berther schau supplementar las parts muncontas e restaurar las defectas. Signur Heimgartner ha buca fatg tut per cumpleina cuntentientscha; per la secunda gada sespiardan las colurs novas! Il maletg sez ei fetg originals. S. Christoffel ha in vestgiu bunamein memia cuort. Igl affon Jesus setegn cun siu maun dretg vid ina niala dil sogn. El porta in pindel cun ina inscripziun buca bein veseivla. La greppa ed ils cuolms dentuorn han colur moderna, cotschna etc. Da tgi ei quei maletg e con vegls eis el? Tenor mia opiniun, ch'jeu viel era sespruar de motivar, eis ei il medem pictur che ha scaffiu il fresco silla casa de sgr. Rest Lutz a Curaglia. Gliez maletg, che representa la grappa della crucifigaziun cun s. Catrina e s. Lucia dretg e seniester, porta il datum 1510 ed ei fatgs dal pictur Antoni de Tredate da Locarno, sco l'inscripziun plaيدا.



---

1. Il stil de quels dus maletgs ei il medem. Ins fetschi stem sin quellas grondas persunas cun lur liungas fatschas, ils mauns, la detta e tut special quels égls rodunds cumpleins, ch'ins vesa mo ella pictura classica dils Grecs e Romans ed ella pictura cristiana il temps dil stil vegl-cristian e bizantinic. In pur de Medel manegia, che quei Christoffel cun ses égls gronds semegli plitost Christus che Christoffel.

2. Pliras caussas s'accordan. Il vestgiu de Niessegner e s. Lucia ein quasi tuttina en color ed ornament. Las inscripziuns muossan precis la medemas minusclas goticas. Davos la gruppa della crucifigaziun e davos s. Christoffel se-saulzan 4—5 cuolms cotschens characteristics en quasi la medema altezia. Era igl ur reh decorau ded omisdus maletgs ei quasi il medem. Il maletg de Curaglia ei da 1510, la baselgia veglia a Platta ei consecrada 1506. Ei po pia star! —

Sche quellas zacontas lingias pon alzar la veneraziun de s. Christoffel e forse schar restaurar enqual maletg zuppau ni neglighiu, ni era scaffir in u lauter niev, sch'ei ellas buca stadas adumbatten. —

La baselgia parochiala a Platta ei ina gronda e biala baselgia barocca, che fa ina buna impressiun. (Mira Glogn 1930!) Sche mo siu tetg de stuorz havess color brina! Dadoravi stueva quella baselgia esser a siu temps maliada e decorada en color melna-cotschna, stil baroc, ch'ins sa aunc ussa encorscher vid finiastras, rudialas e cantunadas. Quei savess esser ina directiva per ina eventuala restauraziun externa, ed il maletg de s. Christoffel fuss lu buca aschi isolaus. Restaurada internamein avon paucs decennis, seporscha in emperneivel aspect a quel che entra. La stupenta architectonica, il reh stuc, ils bellezza-altars barocs orneschan bein il sanctuari de s. Martin. Mo il tabernachel niev (fatgs avon strusch 30 onns!) ei ina sgarschur che disturba il maletg digl altar grond. Tgi che ha viu il tabernachel vegl sa buca capir ch'ins ha saviu tagliar ora ina part organica ord quell'ovra meisterila, in tabernachel pignet che fuva melli gadas pli bials ch'il niev. Ils altars manegia enqualin, ch'els seigien da Riz. Jeu saiel buca esser da quella perschasiun. Tenor mia idea vegnan quels ad esser pli giuvs. Igl altar grond cunzun, che ha gronda parentella stilistica cun quel de Trun (grond), ha fuorma barocca che ha gronda tendenza vi el stil suondont dil „Rócoco“. Riz ei morts 1729, la baselgia nova de Platta ei consecrada 1744! Ins savess era patertgar ch'il feagl ni in capavel scolar ord la scola de Riz havess scaffiu quels altars. Vid igl altar grond a Platta anfl'ins negin'inscripziun, ni datum, ni num. — Ils maletgs digl intern ein tshécs e populars, mo anflan buca pli bia interess. Pli interessants ei il sanctuari en sia historia.

S. Martin a Platta haveva gia 1338 in agen spiritual. Ils 20 de settember 1456 ei la baselgia vegnida alzada dagl Avat Johannes V da Mustér, Collator, tier la dignitad de baselgia parochiala, cun consentiment dil Papa. Ed ils 28 de fenadur 1500 ha uestg Heinric VI separau S. Martin totalmein da s. Gions a Mustér. Aultreveriu P. Notker Curti, che ha fatg liungs studis sur nossas baselgias veglias, ha publicau denter auter el „Bündner Monatsblatt“ 1915



---

Nr. 1 e 2 ina lavur cul tetel: „Alte Kirchen im Oberland.“ En quella citescha ed explichescha el in liung rapport ded ina visitaziun episcopala de 1643 entras prenzi-uestg Johannes Flugli. Ils 17 ded uost ha quei uestg entschiet sia visitaziun a Laax, viagiaus atras l'entira vallada dil Rein cun Ursera entochen ils 2 de settember, nua ch'el ha entschiet sia visitaziun en Lumnezia. Cunquei che quei rapport cuntegn quella ga bia remarclas sur ils sanctuaris e lur intern, ei quel de gronda muntada per ils historichers. Remarcabel eis ei mo, che la pleiv de Medel ei buca menzionada en quei rapport. Probabel er'il feagl, che cunteneva il rapport sur Medel, ius a piarder. Enstagl citescha P. Notker in auter rapport sur Medel ord il medem tschentaner ils 7 de settember. Il text latin plaida dad ina veglia baselgia gotica. E P. Notker interpretescha il text sco suonda: „La baselgia cheu descretta haveva Uestg Coadiutor Stephan Tschuggli consecrau ils 25 d'october 1506 cun treis altars, igl altar grond en honor de s. Martin, Lezi e Flurin, igl altar dretg lateral en honor de s. Gion Battista e dils dudisch apostels, il seniester en honor de Maria e tuttas sontgas purschals. Il rapport lai silmeins sminar, ch'ei eri leu en baselgia treis altars cun portas, ed jeu creiel d'enconuscher egl altar ad Acla igl altar grond de lu, egl altar che fuva pli baul si S. Gions igl altar lateral en honor de Maria e las s. Purschals. Igl altar ad Acla ei privaus dalla predella ed encoronaziun e surmaliaus ch'ins strusch enconuscha el, mo fuva pli baul ina ovra che havess ornau mintga baselgia parochiala. Il secund altaret muossa Maria enamiez e duas sontgas Purschals da mintga vart, sco era duas sin mintga porta, s'accordass pia excellent cul tetel digl altar seniester lateral. Secund inscripziun ha Jörg Kendel 1516 scaffiu igl altar, pia enzaconts onns suenter la consecraziun, ina causa che fuss capeivla.

La baselgia che stat ussa a Platta ha Uestg Jos. Benedict Rost consecrau ils 11 de settember 1744, ina dètg biala, vasta baselgia barocca cun specialmein reh altar grond ed aunc quater altars laterals. Dalla baselgia veglia eis ei aunc restau la tuor cun sias finiastras arcadicas, la miraglia dil sid, che porta aunc oz in terment maletg de s. Christoffel ord il temps gotic de pli tard.“ Aschi lunsch il pareri de aultrev. P. Notker. —

Tenor Nüscher duess ei esser in fetg vegl altar el carnèr sper la baselgia parochiala. Quel ei daditg svanius, matei en in museum zanua. Quei fuss il tierz altar della baselgia veglia gotica. Aschia svanescha la gloria veglia. In stil ha bandischau lauter e ventireivels quel che anfla aunc ensemen las restonzas veglias per conservar ellas. —

### Mutschnengia

Da maun dretg della val, silla costa dil cuolm, amiez la spunda schai Mutschnengia en bucca dil sulegl matutin. Sia caplutta alva tarlischa da lunsch ord quellas pintgas casas brinas e salida il viandont, che va da l'otra vart sil stradun dil Lucmagn atras la val. Il vitg sez ei in vitget de ca 60 olmas,

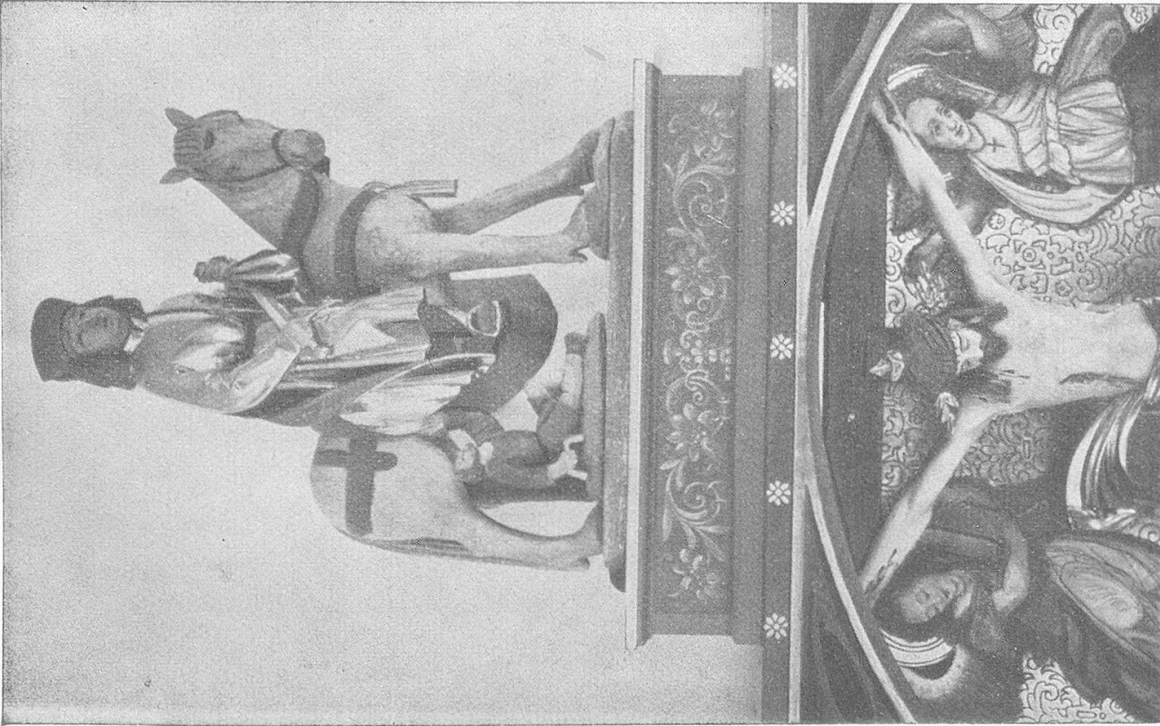
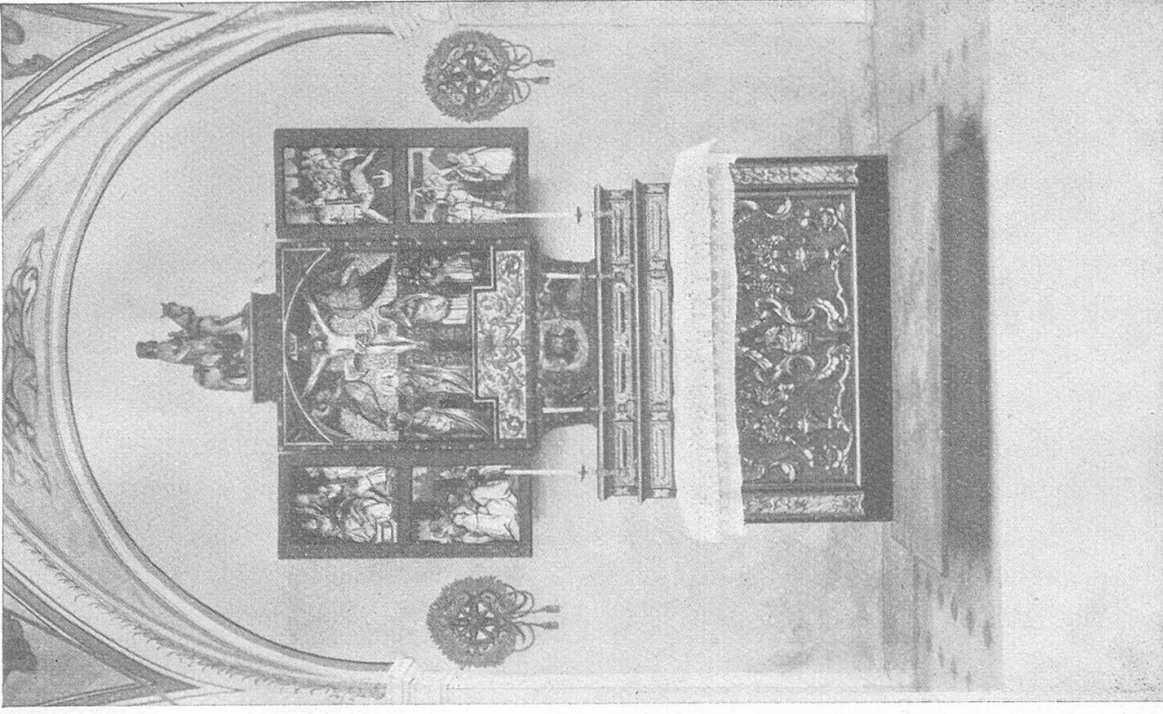


Figura de s. Martín a Mutschnengia



Altar de Mutschnengia  
(Suenter la restauraziun)



---

habitaus da simpels purs luvrus e prus, circa sco ins po observar aunc tschiens semegliants vitgets en nies vegl Grischun. Aschi remarcabel sco quellas pintgas casas-lenn, daventadas brin-neras dal sulegl, pon parer agl jester, grad aschi interessanta ei la caplutta per jester e dumiesti. Avon paucs onns han ils premurai purs de Mutschnengia fatg sez in stupent tetg de schlondas per caplutta e clutger. Aschia ei il maletg dil bi vitget buca vegnius disturbaus ed il cuost ei vegnius spargnaus entras la premurada lavur dils habitonts sez.

Il pievel di e quei duei esser veglia tradiziun, menzionada era da historichers p. ex. Nüscherler e Farner, che quella caplutta seigi la pli veglia baselgia enta Medel. Tutta tradiziun sto vegnir respectada, mo leu nua che la tradiziun ha buca fundament ein ins buca obligaus de tener ella. En quei cass cheu ei quella tradiziun buca pusseviva. Ei ha dau in temps nua ch'ils Medelins mavan a Mustér tiel survetsch divin. Igl archiv parochial a Platta conserva aunc manuscrets che plaidan dalla filiala Platta e co quella ei sedestaccada da Mustér. Mutschnengia schai buca sper via veglia, in quart d'ura pli ad ault che la schinumada via romana, che va suto sur Vergera a Mustér. I crap sur il portal della caplutta porta l'annada 1610, in crap che dariva aunc dalla caplutta veglia, che seigi sco ei vegn detg, berschada giu duas gadas. Avon caplutta stat in pierti cun caplut. Quel duess esser staus, secund tradiziun, il carnè. Tier la restauraziun, daventada avon paucs onns, ha quei caplut stuiu vegnir fatgs giu muort sia totala decadenza nunremedieviva. Enten cavar fundament per il niev caplut en siu stagl, han ins buca anflau restonzas ni ossas che havessen schau concluder sin carnè ni senterì. Aschia san ins dir cun cumpleina raschun e segirezia che quella tradiziun, schiglioc buca capeviva, seigi buca fundada e buca valeiva.

Considerond igl intern de quella caplutta, ston ins conceder, ch'ins vegni strusch ad anflar ina caplutta aschi biala muort siu custeivel altar e ses stupents maletgs. Ils de Mutschnengia astgan finfatg esser loschs sin lur sanctuari e quei tonpli, ch'els han quasi pagau tut sez ils cuosts per quella considereviva restauraziun. Las giuvnas mavan giu Rein e purtavan si en sacs il sablun per la restauraziun. Honor a tala sacrificonta carezia!

1926 ha signur Stöckli de Stans renovau igl altar. Sco il maletg cheu muossa, vesev'ei ora autruisa avon la renovaziun. Igl altar, consistend ord ina scaffetta e duas portas, fuva quasi cuvretgs vi cun de tuttas sorts ornaments e parts en stil de renaissance e baroc, ch'ins havess bunamein cartiu de haver in altar renaissance-baroc avon égl. Ord la scaffa senza mirava ina moderna Nossadunna de Lourdes denter dus vèls ners neuadora. Tscheu ora denter chor e nav stevan sin ina trav sut igl artg in bi crucifix gotic cun sis figuras dasperas, 3 dretg e 3 seniester. Ina damaun ch'il caplon arriva leu per celebrar la s. messa, pendevan quellas figuras neuagiu aschi prigulusa-mein, ch'ellas havessen saviu dar giu mintga mument sin las plattas ed ir en tocca. Igl artg digl arviul haveva ina brava sfendaglia e fuva tschessaus



---

per il spazi d'ina palma-maun. Aschia ha il pertratg della restauraziun stuiu semadirar. Plaun a plaun ei la caussa vegnida finanziada ed era fatga. Ussa se presenta igl altar sco el ei vegnius scaffius originalmein. El portà l'inscripziun H. J. G. 1605, q. v. d. Hans Jakob Greutter.

### Pictur Hans Jakob Greutter

Il pictur Greutter da Brixen (ussa Tirol talian!) ha scaffiu cheu en nies Grischun differentas tschécas picturas, aschia ch'el mereta in tec pli bia enconuschientscha ed attenziun. — Avon in pèr onns ha rev. Sur Weinzapf, momentan plevon a Surcasti, schau discuvierer e restaurar ella interessanta caplutta de Uors-Lumnezia in'entira rietscha maletgs de quei pictur. Vid il mir ella nav da maun dretg ha el schau discuvierer ina seria de maletgs ord la veta de s. Carli Borromeus. Quels maletgs sco era ils maletgs vid il mir dil chor, che representan l'Annunziaziun, fuvan ditg e liung zuppai sut igl alv della caltschina, dada si cun caschun ded ina disgraziada renovaziun. Entochen tier quella davosa restauraziun entras Sur Weinzapf, enconuschev'ins mo l'otra pictura el chor e vid igl artg dil chor. Scadin jester che passa cheu speras ora, astga senza fallir dar tonta honor a quei pictur e visitar quels maletgs bein restaurai ch'ei in ina remarcablada ed in edificont ornament dil sanctuari sez. Ils maletgs seditinguan entras frestga color e desegn, lingias de vigur. — Ella veglia baselgia de s. Gada a Mustér, tenor tradiziun il centrum religius dellas treis vischnaucas Tujetsch, Medel e Mustér, ha Greutter era schau anavos ovrar de siu art: in maletg dell'Annunziaziun el chor, dataus 1616. Quei ei il medem datum sco ad Uors-Lumnezia. — Entochen ussa nunenconuschents fuv'il maletg de Nossadunna a Mumpé-Tujetsch ella caplutta de s. Clau. Il maletg ei signaus cun H. J. G. M. 1606 ed ei en possess de rev. P. Notker Curti a Mustér. Il maletg ei fatgs sin teila, per part empau defecta e schebi ch'el ha buca grad valeta artistica, ha el tuttina sia valeta historica ed anfla pli bia attracziun, mereta pli bia carezia ch'in maletg modern. Quei factum, l'existenza de quei maletg a Mumpé, ha era entruidau tier la supposiziun, quasi segira perschuasiun, che quella scaffetta en teschamber della caplutta a Mumpé e las duas statuas leu dretg e seniester digl altar formavien pli baul in bi altaret, circa ina idea digl altar de Mutschnengia. Dadoravi bialletta sculptura, sillas portas otg maletgs de sogns e sontgas, dadens partid'en en treis parts, dretg e seniester per las duas statuas: s. Giachen e s. Onna, a miez la partiziun colorada en blau e reh enstellida ch'ins po sminar ina Nossadunna stulida. 1605 ei il datum de siu altar a Mutschnengia, 1606 dil maletg de Mumpé e probabel era de quei altar descret che vegn forse cul temps restauraus. — Diesch onns pli tard ha il pictur lu luvrau ad Uors e Mustér sco sura detg. 1624 ha el decorau igl arviul dil chor ella baselgia parochiala a Degen. Ed igl onn 1630 ha el maliau ina Nossadunna dadens e s. Bistgaun e s. Roc silla fatschada occidentala dador della caplutta de s. Bistgaun a Degen. — Era si Breil ei Greutter staus, nua ch'el ha fatg ina lavur vid in altar cun portas ella baselgia de s. Sievi. —

---

Igl ei mo donn ch'ins ha buca pli bia notizias da sia veta e siu ulteriur operar. Persuenter vegn ins a conservar cun ton pli gronda premura e carezia tut sias ovras aunc restadas. El fuva in pictur de capaciad lunsch suren a siu contemporan Hans Ardüser, dal qual jeu vi plidar pli tard.

Nus turnein anavos tier gl'altar de Mutschnengia. Ord la part miez digl altar mira ussa sco avon 300 onns in grond e bi crucifix gotic cun Nossadonna dellas dolurs e s. Gion sper la crusch, da mintga vart dretg e seniester s. Roc e s. Bistgaun. Las outras duas statuas udevan buca cheutier. Il funs davos crucifix e statuas ei doraus artisticamein ed ornaus cun dus aunghels maliai, che assistan al moribund vid la crusch. In tegn in calisch per conservar il ss. saung che flessegia ord la plaga, l'auter las duas tablas culs 10 commandaments de Diu. Il crucifix ei in exemplaric maletg de Niessegner vid la crusch e dat buna perdetga della capaciad de siu scaffider. Las duas portas ein internamein embellidas da 4 reliefs tagliai en lenn schiember e rehomein sulera. Quels representan 4 staziuns della via della crusch: encoronaziun, emprema curdada, crucifigaziun e 13avla staziun. Quels 4 reliefs ein products de gronda valeta artistica. Externamein portan las duas alas 4 maletgs cun ils 4 sogns paders latins: Ambrosi, Augustin, Gieronim e Gregori il Grond. Tier quei altar auda aunc la predella cun il piez de s. Veronica, tenius da mintga vart da dus aunghels che volvan lur égls cun dolor naven dalla fatscha dil crucifigau. Nus admirein quei artist en sia gronda capaciad, en sias ideas originalas, independentas, pleinas d'invenziun. Tgei dat ei pli bi e significont per in altar nua ch'ei vegn fatg messa, che gest la gruppa della crucifigaziun, sco cheu tier quei altar!

Igl altar presenta buca in stil schuber, per part eis el gotics, per part renaissance de pli baul. In renomau architect ha calculau sia valeta sin 20 000 frs.

Agl altar muncava l'encoronaziun. Il restauratur ha studiau ditg e liung per la fin finala tuttina desister d'in supplement d'encoronaziun. Pren mira! Cheu havevan nus vi Platta en baselgia de s. Martin ina stupenta figura de quei sogn che fuva leu sil chor seniester sin in tabliau, tut senza lavur, bandunada ed isolada. Ed jeu haiel detg ad el: "Stai era ti buca cheu lischents!" Ei era de temer, ch'in cugliun havess saviu vegnir in di ed engular levamein quella custeivla figura, che aveva gia giu si da vart competente varga 1000 frs! E la figura fa prompta obediencia e suonda il clom della destinaziun. Secapescha che Monsignor Uestg ed il plevon dil liug han dau lur consentiment. Aschia ei igl altar de Mutschnengia complets, la figura de s. Martin de Platta ha anflau nobla destinaziun ed ei privada dal prighel de vegnir engulada. Ultra de quei ei la figura restada ella medema pleiv, demaniera ch'ella fa mal a negin. La figura ei precis la fotografia de Maximilian.

Igl onn sisu ha sgr. Stöckli restaurau tuts maletgs digl intern. Igl entir arviul ei decoraus cun maletgs ed ornaments, che fan in emperneivel aspect. Dus maletgs sin teila, s. Madleina e s. Gieronim meretan speciala atenziun. Lur pictur ei secund inscripziun P. Eggert. Oriunds a Baden fuva el conventual



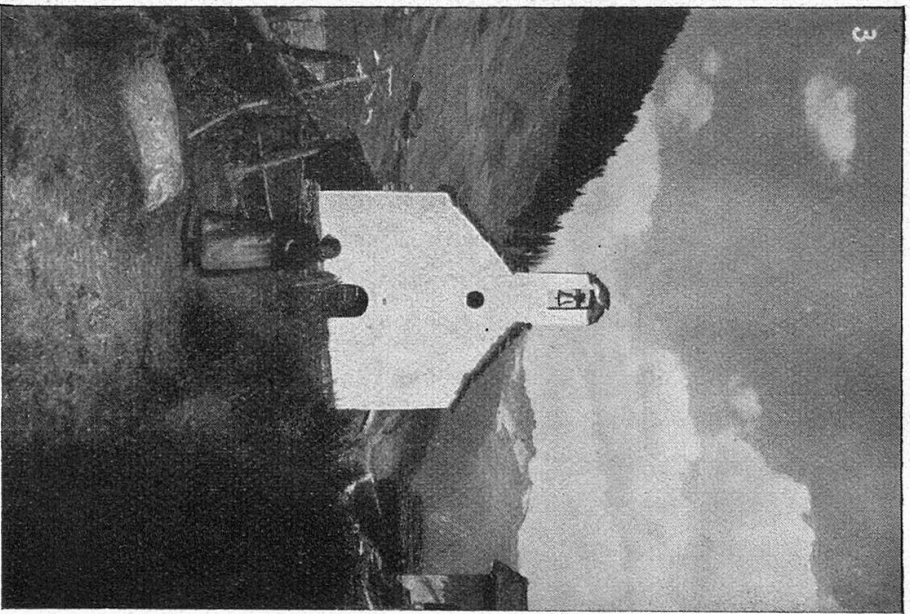
---

della claustra de Mustér, vivius entuorn la scumiada dil 17avel tschentaner. Nus havein plirs maletgs da quei pader, p. ex. en claustra de Mustér ils dus maletgs en sala de capetel davos la baselgia de Nossadunna. Ei vegn detg, era il maletg digl altar grond a Rabius, ed en Lumnezia a Vrin, sco Sur Simonet scriva egl „Ischi XXI“. P. Eggert era in capavel copist. Schebein era quels dus maletgs cheu ein mo copias, ei grev de decider. En scadin cass ein quels dus distingui maletgs de gronda valeta artistica. In representa s. Madleina la penitenta, che tegn cun in maun ina cavazza de morts e mira en profunda dolor de si'olma plena de ricla viador en il stgir temps de sia veta vargada. Ei vegn detg, che Madleina fuvì pli baul aunc pli moderna, q. v. d. discutvretga, e las reclamaziuns dil pievel, che prendevi scandel giudlunder, hagian pudiu effectuar, ch'il pictur hagi civilisau la pucconta, ch'ins vesi ch'ella seigi convertida e sontga! Enten restaurar e purificar eis ei buca semussau fistitgs che dessen raschun a tala detga. L'auter maletg muossa s. Gieronim el desiart avon in crucifix sin peis. El tschenta siu maun seniester sin in cudischun, quei ei la s. Scartira ch'el ha studiau onns ora e translatau en latin (da siu temps er'el il pli capavel filolog!). El maun dretg tegn el in crap, pinaus per petgar il pèz, ed aschia mir'el en fatscha a Niessegner vid la crusch. Quei maletg ei bein schi clars sco l'auter, mo forsa strusch schi custeivels. Tut tgi che vesa quels dus maletgs lai plascher els, lauda ed havess magari tschaffen de cumprar. Mo ils vischins de Mutschnengia tratgan aschia, per nus ein quels dus buns avunda! —

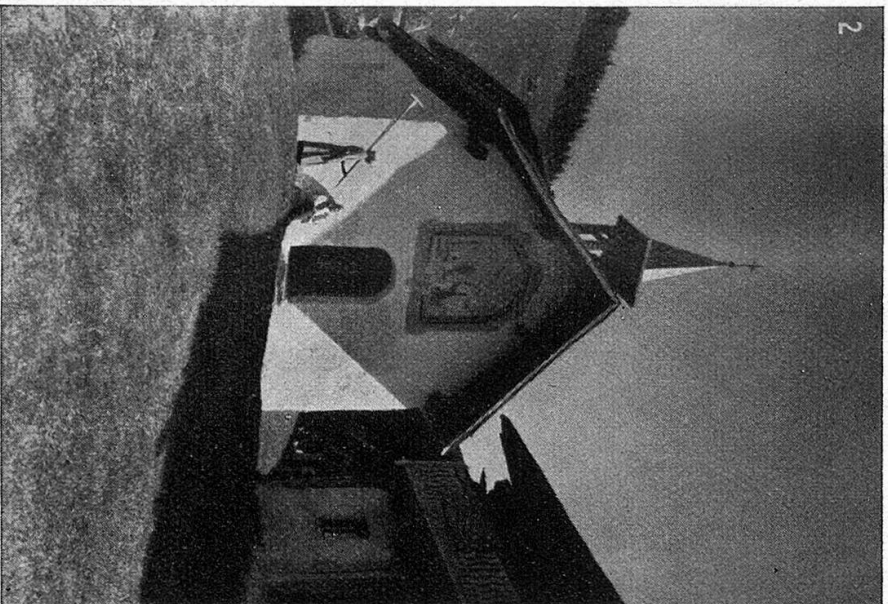
Bandunond quella tscheca baselgietta, seretenin nus aunc duas minutas en pierti. Ina biala seif-fier cun porta ed in oreifer gatter avon il caplut, en stil de renaissance, dian a nus, ch'il fravi de Curaglia capeschi siu mistregn. El caplut sez penda in vegl crucifix e dus maletgs sin glas. Il caplut ei fatgs da niev, essend ch'el era avon sil precinct de dar ensemen. Pli baul ardeva ei en cheu ina glisch da temps en temps. O Vergera, strusch melli meters pli anora, sil crest nua ch'ins vesa magnific Mustér e claustra, fuv'ina giuvna stada ina ga en prighel dell'innocenza. Ella fa in vut de baghiar leu in caplut e de mantener da temps en temps glisch en quel, sche Niessegner gidi. Restonzas de quei sontget ein aunc ussa veseivlas ed era la tradiziun plaiddad el raquintond cun humor la praula della brenta cun gromma! Pli tard, cur ch'igl ei vegniu baghiau la via nova sul Lucmagn, ei il caplut vegnius translocaus leuenagiu sper la pun della via nova, grad dadens il davos tunnel. La glisch ei vegnida mantenida a Mutschnengia el caplut dil pierti, ed oz ensemen culla glisch ella caplutta sezza.

### Suliva

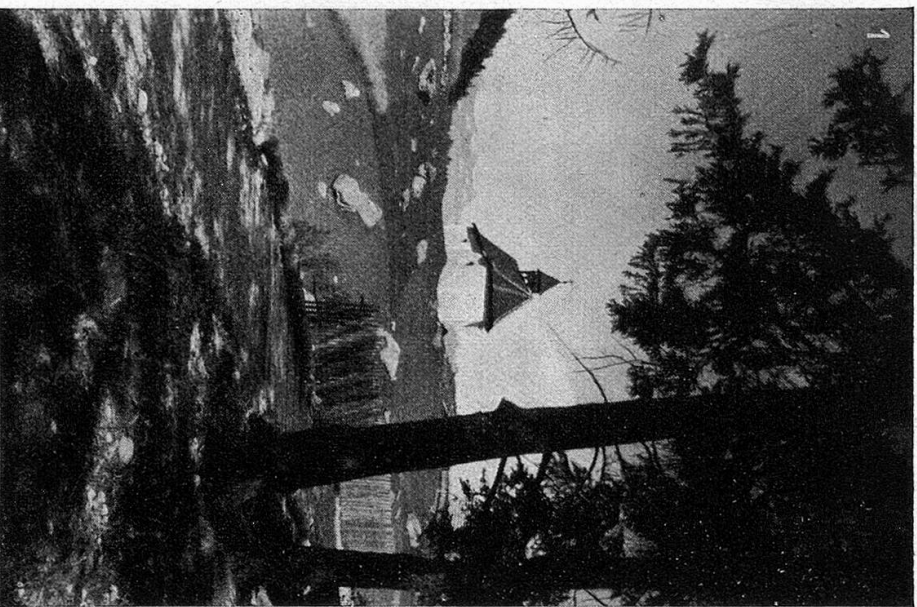
La damaun, cur che „quel ded in dent“ cloma, sededestan ils vischins de Mutschnengia ed entscheivan il di de lavur cun oraziun. Il bab arva la finiastra, il vitg de Suliva leu agradvi tarlischa e sbrinzla en ils emprems radis dil sulegl, cheu crodan neuagiu dal glatscher de Medel: quellas quater



Caplutta a Pardi



Caplutta a Suliva



Caplutta a Fuorns



---

bufatgas casas-lenn, e la caplutta alva sco la neiv! Curaglia e la val ruaussan aunc en profunda umbriva. Neuagiu dalla caplutta de Suliva resuna la vuschetta dil zenn atras l'aria sc'in cristal, in tunar e brasinar cun vusch sonora, clara sco in argient! Il caluster ei levas, il „Gion de Suliva!“ Ugau e caluster en ina persuna, eis el unius cun sia caplutta sco l'ala cun igl aunghel. En onns e decennis venerabels, in stupent mat vegl, en humor e spért filosofic aunc giuvens e frestgs, vivs sco ils biars dutgs e Reinets, che viandeschan e tschallattan dallas spundas medelinas neuagiu. Curtaseivlamein salida el il caplon, generusamein beneventescha e hospitesch'el jasters e dumiastis che passan la via pil Muraun ed arrivan staunchels sigl ault de Suliva. Il „Gion de Suliva“ ei il pli ideal caluster dil mund che mereta memoria immortal. —

„Sogn Pieder en cadeinas“ ei il tetel della caplutta. In tschec maletg silla fatschada sur porta-caplutta mira dalla spunda neuagiu e ferma igl égl dil viandont che vegn dal crest si. Arrivaus datier raquent' il maletg dalla scena nua che s. Pieder vegn grad menaus dagl aunghel ord perschun sin via dil marcau el liber, fertont che la schuldada, che dueva far guardia avon perschun, cupida, nunsminond la miracla che daventa grad sper els. La caplutta ei pintgetta, gronda grad avunda per ils 16 habitonts, mo memia pintga per las fiastas. Da s. Pieder fa il plevon priedi avon porta sco Niessegner sil cuolm. Igl arviul ei ornaus cun in pulit maletget: Sogn Pieder e Gion ed il schirau avon la porta dil tempel. Il schirau damonda almosna e s. Pieder rispunda: „Aur ed argient hai jeu buc; mo quei ch'jeu hai, vi jeu dar a ti: el num de Jesus Christus da Nazareth, leva si e va!“ Il pli bi maletg ei quel digl altar in maletg sin teila: „S. Pieder en cadeinas, en perschun denter la guardia.“ Pli bia art vegn ins buca ad anflar vida quels. Mo tuttina, ein els ina ga restaurai e frestgentai, sche embelleschan quels dètg pulit la caplutta.

Surtut cura ch'ins vesa in ni plirs maletgs vegls, ein ins inclinaus tier la damonda: tgi ha maliau quels? Ord las notizias dil diari de Hans Ardüser constat ei, che quei pictur protestant ei staus cheu a Suliva ed ha maliau. Tgei maletgs auters che quels?

### Pictur Hans Ardüser

Cun excepziun dell'Engiadina ha Hans Ardüser traversau repetidamein quasi tuttas valladas dil Grischun. Figend la lavur de pictur e scolast a Savognin, Tusaun, Lonsch, eis el viagiaus ina ga tscheu ed ina ga leu. Passond il temps ha el extendiu sias cuorsas entochen en las pli allontanadas vals, perfin suls confins dil Grischun ora. Jeu viel prender ora mo quellas caussas ch'ein per nus las pli interessantas, ord sias notizias. El sez scriva: „Jeu sundel numnadamein ius ils 21 de zercladur (1602) cun las colurs ed ils utensils de maliar naven da casa (Tusaun) entochen si Glion; ils 22 encunter Rueun, da leu dal teis cuolm si ad Uors e sur las grondas vals encunter Schlans, enagiu a Trun e lu aunc si a Sumvitg. Ils 23 enviers Mustér, da leu d'in grond cuolm si enviers Medel, e puspei anavos a Mustér, ed aunc il medem di

---

tochen en Tujetsch.“ Da gliez temps existeva la via nova ded oz, che meina sul Lucmagn, aunc buc, e las „Ruinas“ greppusas fuvan aunc buca passablas. Avon biabein in tschentaner han dus mistrals de Trun baghiau ina via atras las greppas dellas „Ruinas“. Via ed interpresa han giu cuorta veta. 1877 ei la Mumma Helvetia vegnida cun talians, puntga e marti ed ha schau furar quellas biaras russnas, baghiar quella aunc adina custeivla via, che vegn comparegliada culla „Via mala“. Hans Ardüser ha, avon 330 onns, buca saviu far diever de talas cumadeivlas spassegiadas ell’umbriva della stretga cavorgia frestgentada dals mellis e milliuns curals ded aua che sgolatschan leu siador dallas cascadas dil Rein-miez. Enstagl ha el stuiu ir la stentusa e teissa via Mustér-Mumpé-Medel-Vergera cul saccados plein a dies e fadigiar aischamein il paun de mintgadi cul suadetg giuper la fatscha. El scriva vinavon : „Ils 24, s. Gion Battesta, sund jeu ius a Tschamutt, il vitg il pli sisum ella Ligia Grischa, e puspei turnaus giu Tujetsch. Da leu a Mustér e puspei dagl ault cuolm si, tochen enta Medel, la davosa contrada ella Ligia Grischa encunter Blizuna. Sundel vegnius en in vitg, senumna Curaglia, e da cheu sund’jeu puspei ius dad in grond cuolm si encunter Suliva, e puspei giu Curaglia, tut quei hai jeu maliau da s. Gion, ils 25 e 26 de zercladur. Ils 27, ina dumengia, si Mutschnennia e sur il grond ed ault cuolm puspei vi el selvadi Tujetsch, e da Tujetsch puspei a Mustér, e lu puspei atras in lungurus uaul entochen Sumvitg. Ils 28 de zercladur si Breil sur biaras vals dad in grond cuolm si. En quei ualti grond vitg hai jeu priu si de maliar ina bandiera. E sundel ius encunter Uors ed aunc Glion. Ils 29 sund’jeu ius schizun el pli davos vitg della Lumnezia, cheu hai jeu era anflau lavur per pli tard. Sundel puspei turnaus a Glion, encunter Schluein, Sagogn e puspei anavos a Glion. Dapertut hai jeu encuretgi lavur. Ils 20 de zercladur dad in grond cuolm si a Sursaissa, cheu eis ei era vegniu empermess de schar gudignar mei cun maliar enteifer in onn, e sundel lu turnaus a Glion ed aunc il medem di a Tusaun, tut ella pli gronda calira, cun bia de purtar e pauc de magliar.“ Quei fuss las notizias ord il diari dil pictur Ardüser sez. Sco ins vesa, purscheva sia clamada buca in létg de rosas ni meisa de signur. Tuttina eis ei fetg ludeivel de saver constatar, ch’il pictur reformau ha saviu maliar biars maletgs de baselgias ed altars dils catolics. Denter biars ei quei in factum che plaيدا bein per la toleranza dils catolics, tonpli ch’ei setractava cheu da scharshas specific catolicas, numnadamein maletgs de sogns ed altars. A Vella ha el per exempel maliau 1592 la caplutta de s. Roc dadens e dador. Quei ei igl onn che la caplutta ei vegnida baghiada e consecrada. (Mira inscripziun sur il potral!) Ils maletgs dadoravi e dadens ein ussa tuts cuvretgs vi cun la nummisericordeivla caltschina alva. Rahn numna zvar quels maletgs figuras de sgarschur cun membra disproporzionada e nunpusseivla. Tgau e cruna ded ina Nossadunna che paran, dador sper via, de puspei vegnir neunavon, ein aschi lunsch sco ins vesa senza fallir meglier che biaras caricaturas modernas. Cur ch’ei seigi vegniu baghiau la via-nova, che va



---

leu speras ora, sche seigien quels maletgs semussai memia marcorts per la existenza, vegn ei detg. Pils biars uoppens ch'existevan dadens cun maletgs ed inscripziuns eis ei bein donn, ch'ei han stuiu svanir. Nossas baselgias veglias ein grad lu il pli interessantas e caras, cur ch'ellas han uniu cun pictura religiosa era aunc enqual maletg ni inscripziun e reminiscenza historica, che regorda vid nos vegls, lur relaziuns, ovras e honors. Igl ei ver che Hans Ardüser capeva buca bein anatomia ed observava buca las necessarias proporziuns. Persuenter sedistingua el cun sias colurs plein savur, che s'accordan en biala harmonia. Igl altar de s. Roc, ella caplutta de Vella, ch'ei ussa restauraus, dat buna perdetga de quella verdad. La part veglia ch'ei conservada e restaurada representa plirs maletgs sin lenn: a miez Nossadunna cun Niessegner, dretg e seniester s. Bistgaun e s. Roc, sillas portas seniester s. Gieri, dretg duas sontgas, lu la predella cun il piez de s. Veronica. Era davostier porta igl altar ses maletgs: Niessegner egl iert dellas olivas, s. Martin ed ina sontga. Quei altar ha Landrichter Gallus de Mont schau far 1601. Quei fuss pia gest stau igl onn avon, che cur pictur Ardüser ha fatg siu viadi sura descret. Havess Ardüser fatg nuot auter che quella lavur vid quei altar, sche fuss el tuttina merets de nossa regurdientscha. El ha era maliau uras vid clutgers, aschia ad Andeer ed Urtek si Montogna, a Valendau e Tavau. Da handieras plaid'el per Tusaun e Breil, plinavon maletgs en baselgias de Cuera, Alvagni ed Andiastr, nua ch'el ha maliau 1601 la „passiun“ (ina sontga fossa). Il pli bugen maliaiv'e decorav'el casas, per exempel a Ziraun e Scharans, a Cazas e Parpan. Aunc oz fan quellas fatschadas schi viv e frestg decoradas emperneivla figura. Hans Ardüser mereta nossa regurdientscha! —

Per turnar anavos cun nos pertratgs tier la caplutta de Suliva, savein nus ussa constatar che quella caplutta existeva gia avon 1600. Il zennet fa siu survetsch dapi 1609. 1658 pagava la caplutta al plevon in tscheins annual.

Quel che viseta Suliva fa tut da sesez ina u lautra viulta e sia egliada sto lu curdar dalla val „Plattas“ viaden encunter il glatscher de Medel che tarlischa neuagiu aschi viv e recent. Tscheugiu, circa en medema altezia cun Suliva schai si sur igl ur digl uaul sin teissa spunda la caplutta de s. Brida a *Biscuolm*. Quella caplutta cuntogn nuot pli interessant. Il vitg ch'existeva leu aunc avon decennis ei ussa morts ora e la davosa casa ei vegnida fatga giu avon paucs onns e transportada a Curaglia. Era sin ils cuolms sefa la tendenza moderna della centralisaziun valer. Il silenzi religius en quei liug solitaric vegn beinduras interruts dal caplon de Curaglia che va si mintgaton culla s. Messa accompignaus da ministrants, pietusas olmas ed enqual pur che lavura leu demaneivel.

Visavi Curaglia, giu bass, quasi sper il Rein, schai *Pally* cun la caplutta de s. Giusep. Quei sanctuari duei esser vegnius fundaus dad in cert Martin de Pally. Il zenn della caplutta porta l'annada 1690. Schebi che quella caplutta ei paupretta cun pauc paramenta, pign fondo ed ornada cun caricaturas sternidas ora pigl entir arviul entuorn ed engarnida cun tocca ded aungels,

---

alas e vuts en mintga cantun e sin scadina curnisch, sche setegn il pievel tuttina ferm vid „s. Giusep.“ Pally ei in liug circumdaus dals prighels de lavinas e bovas! Jeu sundel perschadius che quella caplutta vegn en paucs onns schubergiada da quella garnitura senza valeta e lu renovada, demaniera ch'ella vegn suenter a far in plascheivel aspect era en siu intern. Cun arver in tec la buorsa seschass igl altaret renovar fetg pulit. Il pli original de tut ei il maletg digl altar: s. Giusep meina igl asen che porta Nossadunna cugl affon divin e catscha ordavon il bov. Quei ei ina representaziun ch'jeu hai aunc mai viu.

Grad dadens Platta davos igl empren crest e carraun della via nova, stat in téc pli a bass il vitget *Pardi* cun la caplutta de s. Roc, ch'ei vegnida consecrada ils 7 d'uost 1592 da Pieder II Rascher, uestg de Cuera. Era en quella vegn ins buca ad anflar caussas enzatgei de num. Las duas statuettas goticas che havevan aunc valeta ein applicadas a Curaglia vid igl altar gothic davos las portas. En scomia ha la caplutta survegniu duas autras che han negina valeta artistica. Persuenter fa la caplutta si datoravi ina stupenta tschera e stat aschi bein en sia posiziun, cavigliada cheu quasi sco sche ella fuss carschida ord il terren.

Sco a Pardi sa era la caplutta de *Fuorns* buca laventar pli bia interess. Quella sto esser vegnida strihada si pliras gadas sin moda ordinaria. Il maletg digl altar ei novs, senza fallir dal medem pictur che ha fatg il maletg niev digl altar niev a S. Gions. Omisdus han aschi la medema valeta, q. v. d. negina. Dals moderns vegnessen quels critikai. Denton pon ins far l'esperienza, che mintga temps ha en de quels graus siu giudeci e mintga causa sia raschun. Sut protecziun de Nossadunna, ei quei sanctuari cars al pievel e bein frequentaus. „Speculum justitiae, spieghel de justia“, di il maletg digl altar: in aunghel tegn in spieghel avon la fatscha de Nossadunna, ch'ella vesi sia nunmaculada sontgadat e justia. La caplutta ei vegnida consecrada ils 15 de matg 1683 da Duri VI de Mont, Uestg de Cuera. Msgr. Uestg Duri de Mont de Vella havess pia consecrau dus sanctuaris a Medel: Curaglia e Fuorns. —

### Acla

Il vitg ei pli gronds (possedeve ina ga ina scola de trenta affons!) e consequentamein era sia caplutta. Tschentada sin in crest grad sper las rivas dil giuven Rein-miez, ei quella fetg savens in object privilegiau dils fotografs. Arriv'il viandont da surengiu e seferma gest endadens, sche stat la caplutta magnific en fatscha sil crest, giuda peis las casas veglias e neras cul Rein giuvenil e leuoragiu a miez la val da lunsch tarlischa la gronda cuppa alva dil Tödi che mira neuasi denter ils pez dils auters cuolms sco la glina cur ch'ella leva si denter ils „Murauns“. Quei maletg ei schi pitorescs, ch'el ha tratg ina ga il premi della medaglia d'aur. (Mira „Glogn 1930“!)

Ei stueva gia pli baul exister leu ina caplutta che pagava schon 1658 in tscheins annual al plevon. La hodierna caplutta ei vegnida baghiada 1850





Caplutta de S. Gions



Altar ad Acla

---

da niev. Entuorn igl onn 1885 ei la caplutta vegnida consecrada da Msgr. Uestg Constantin Rampa. Sur Tumaisch Berther, ch'era da gliez temps caplon a Sedrun, raquenta, che Msgr. Uestg Rampa, ch'era leu a Sedrun sin viadi de Creisma, hagi engaschau el de vegnir neu atras ils uauls dellas „Cavorgias“ cun el, sur „Stagias“ giu e si d'Acla per gidar tier la consecraziun. Arrivai sigl ault de „Stagias“, nua ch'ins vesa giuaden ella val Medel, vegnevi Sur Gualino, il nunemblideivel vegl caplon talian de Curaglia, dalla spunda de Mutschnengia enasi encunter per beneventar Sia Grazia. E pilver purtava Sur Gualino ina bein cargada patgna-mèl sin sia canna ed ina famosa buteglia vin vegl sut bratsch per dar cor ed olma als staunchels viandonts. Schi sempla e naturala sco quella sentupada ei stada, sche scheschev'ei tuttina gronda carezia e poesia en ella. Il bien caplon talian ei morts, il grond uestg ei morts, il caplon tujetschin ha ual celebrau siu giubileum sacerdotai ded aur. La reminiscenza denton nescha danovamein e duei viver in sempiternum e raquintar a giuvnas generaziuns dallas semplas mo cordialas isonzas dils vegls.

Il patron della caplutta ei s. Giachen. Quei sanctuari conserva il custeivel altar vegl, dal qual igl ei vegniu fatg menziun cun caschun dils altars vegls gotics a Platta. Mira leu! Admetter less jeu mo aunc quei giavisch, che quei altar vegl ch'ei momentan surmaliaus e coloraus aschi mal e schi fetg ch'ins strusch enconusch'el, vegni en cuort temps restauraus dad ina capavla firma competente, allora fa el puspei honor al temps vegl ed al niev.

Nus mein in pass vinavon ed arrivein si

### Sogn Gions

Per la caplutta de S. Gions remarch'jeu cheu quei che Sur Augustin Giger di en siu cudisch: „Sin vias e sendas.“ El scriva: „La caplutta ei medemamein mal scurdada. Il pign mo detg bi vegl altar gotic, gia sespiars e lavagaus considerablamein, ha il plevon de Vignogn, da gliez temps Sur Paulin Giger de Curaglia, cumprau giu e pudiu aschia per ventira aunc liberar dalla totala ruina, ne forza d'in'otra enconuschenta, fetg deplorabla sort, numnadamein d'ina miserabla vendita ed exportaziun en in museum marcauil, sco igl ei iu gia cun biars objects antics d'ina grondiusa valeta artistica, era si en nies car Grischn. Igl allegau plevon ha schau rugalar e renovar quei altar tras il renomau restauratur e constructur d'altars sigr. Schnell de Ravensburg e tschentau si el sco altar grond della biala baselgia de Vignogn, nua ch'el fuorma in ornament, gie in ver scazi de quella schi plascheivla baselgia gotica, la quala Sur Paulin ha durond sia pastoraziun (1902—1908) ingrondu e renovau fundamentalmein.“ Sper la historia ei senza fallir quei altar vegl che era leu avon 30 onns la suletta caussa che retegn aunc nossa atenziun a quella caplutta. Sur Paulin ha giu in grond meret de cumprar e restaurar igl altar per la baselgia de Vignogn. Tschell'uisa fuss igl altar u daventaus in object de speculaziun ni era directamein viagiatus en in museum. Jeu savessel mai e pli mai seperschuader, ch'igl altar fussi restaus a Medel. Pertgei



---

ch'ei existeva lu la suletta intenziun de vender el muort munconza della necessaria enconuschientscha e capientscha. Perquei ein tuttas reproschas fatgas a Sur Paulin malgiestas. E la pleiv de Vignogn ei bein era vengonza d'in bi altar. — In auter plaid less jeu dir sur igl altar restaurau. Aschi lunsch sco jeu sundel sil current, possedev' il plevon buca la necessaria libertad en quella lavur. Schi bials sco igl altar ei, sche havess ins tuttina stuiu encurir in'otra sligiaziun. Igl altar ei in altar lateral. Pertgei tuts altars gotics principals, altars gronds sco nus schein, ein maliai ed ornai era davostier da sum entochen dem. Da gliez temps mava il pievel numnadamein entuorn igl altar per unfrir. Quei ei la raschun. Cun quei che quei altar lateral possedeva buca tabernachel e duev' ussa far a Vignogn il survetsch d'altar principal, sche stuev' el survegnir in tabernachel. Cheu era la difficultad, co realisar quei senza violar art ed altar. La predella ei vegnida tagliada en treis tocs e la part a miez ei vegnida prida anavon per survir per porta al tabernachel niev. Sin quel eis ei vegniu baghiau in baldachin niev gotic. Aschia ha la Nossadunna cugl affon Jesus stuiu svanir ord siu plaz per schar quel ad in crucifix. Ussa ei il pli custeivel, il centrum de tutta bellezza, la attracziun de tuttas figuras digl altar naven. Quei fuss buca stau necessari. Ins havess saviu conservar igl entir altar sco el ei vegnius scaffius originalmein cun metter sut la predella in dubel baun de candalors, cun dus scameis, e baghiar quel viaden a miez in pign tabernachel senza baldachin. Cunquei che quella idea ei aunc ussa fetg lev realiseivla cun in per tschien francs, sund jeu perschadius che quei vegn aunc a daventar. — La fotografia cheu admissa muossa Nossadunna puspei en siu plaz, nua ch' il baldachin pren la vesta dil tgau! Igl altar ei vegnius scaffius 1516 da Joerg Kendel de Biberach. —

Per la historia della caplutta scriva Sur Augustin en siu cudesch menzionau pag. 105: „Auncallura mavan ils de Medel pér avon paucs onns aunc mintga zercladur, per il di de s. Gion Battista, comunablamein si s. Gions a messa. Suenter quella figevan ei ina pintga perdanonza laschond plischer principalmein la deliciosa groma fina de misès. Entginas famiglias de Medel han numnadamein per lur muvels si cheu lur staziun de matg e lur armauls restan leu entochen cargar ad alp...; mo prendeì mira! il pelegrinadi, la celebrazion della sontga Messa, la perdanonza, la poesia — tut, tut ei ussa sistiu e svaniu. —“

Il pastur dellas olmas ella practica vegn senza dubi a dir, ch'ei seigi buca ual opportun ded ir in firau che vegn tenius per firau cummandau cun tut il pievel schi lunsch tier in capluttet, che ha forsa plaz per 15—20 persunas. La devoziun entuorn tals capluts ei fetg savens buca grad exemplarica. In luverdi encuntercomi fuss ina tala procession fetg ludeivla, supponiu vera devoziun ed in sanctuari el stan vengonz per la s. Unfrenda. Sco ins auda eis ei l'intenziun de schar renovar quella caplutta. Il maletg vegl ei bia pli bials ch' il niev e pli vengonz digl altar ch' il niev, sch'ei selai era applicar el pervia della grondezia. Detti Dieus che la davosa caplutta della

---

pleiv de Medel rendi puspei laud, honor, adoraziun ed engraziament agl Altissim, sco sia destinaziun pretenda! —

### Sogn Gagl

Mo il sogn ha num „Gagl“. Quel ch’ei aunc buca sogns senumna forsa Gallus ni Galles. Denton lein nus tuttina sperar bein bugen, che scadin che ha retschiert el s. Batten s. Gagl per patrun, possi suenter ina stentusa veta de Gallus ne Galles sesalzar siador tier la gloria ded in sogn Gagl. Remarcabel eis ei, ch’ins anfla aschi paucs che han num Gallus. Senuspesch’ins forsa dil num „Gagl?“ Quei duess tuttavia buca esser in crap de scarpetsch, ins sa gie era, senza vegnir en conflict culs “romontschs“ ni „romanists“, dir Gallus ni Galles enstagl. Sche questas lingias pon stimular in bab ni l’auter de surdar siu affon alla protecziun de s. Gagl, sche sa el esser segirs che quei sogn mereta sia confidonza. Ei quel gie tuttina staus in grond missionari, che ha purtau el medem temps cun s. Columban e s. Sighisbert la cardientscha en nossa tiara. Morts eis el circa igl onn 640 s. l. n. de Christus, suenter ch’el ha giu fundau la claustra de s. Gagl.

„Sogn Gagl“ senumna era il hospezi, la caplutta de s. Gagl a Medel, denter S. Gions e S. Maria, sper la via nova che meina sul pass dil Lucmagn. Sco igl ei enconuscent, ha la venerabla claustra de Mustér giu fundau 5 hospezis sur il pass dil Lucmagn, gia el decuors dil novavel tschentaner, pia cira 200 onns suenter la veta de siu grond sogn fundatur Sighisbert. Tgi che vesa ussa, passond leu sperasvi, quels zaconts baghetgs, quella pintga humiliteivla caplutta, sa strusch crer che grad quei hospezi hagi giu tochen el davos temps la pli gronda muntada. Loschs retgs e gronds imperaturs che ein screts cun grassas lettras el cudisch della historia ein passai sul Lucmagn ed han priu a S. Gagl albiert. Aschia p. ex. Otto I igl onn 965 e Fredric Barbarossa 1186. Da Barbarossa exist’ei aunc ussa in document, ch’el ha suttascrit el hospezi de S. Gagl.

La historia di, ch’igl avat Cristian de Castelberg hagi baghiau si danovamein il hospezi de S. Maria e quel de S. Gagl. Prenzi-avat de Castelberg ha regiu da 1566—1584. Passas ti lectur de questas lingias ina ga en quella caplutta de s. Gagl e contemplas siu intern, ussa suenter che tut ei restaurau, sche sas ti seperschuader, che quella remarca ord las annalas drova ina certa rectificaziun. Senza fallir ei mo la casa de s. Gagl vegnida baghiada lu da niev. Per la caplutta fuss ei pusseivel, ch’el havess sil pli schau dar si alv, buca baghiau daniev. Perdetga ein ils frescos, per avon cuort scuvretgs leu. Tgei fuss ei de dir dad ina tala eventuala „renovaziun“? Secund la posiziun ch’ins pren en, savess ins ludar e blasmar quella. Blasmar, perquei che dar si alv e cuvierer vi maletgs e picturas veglias ei in puccau grev encunter igl art e la pietad. Ozildi daventa quei buca pli, plitost sedat ins tutta breigia de restaurar e conservar nos scazis vegls. Ludar savess ins quella metoda, pli baul practicada ord buns e schliats motivs, perquei che forsa ha



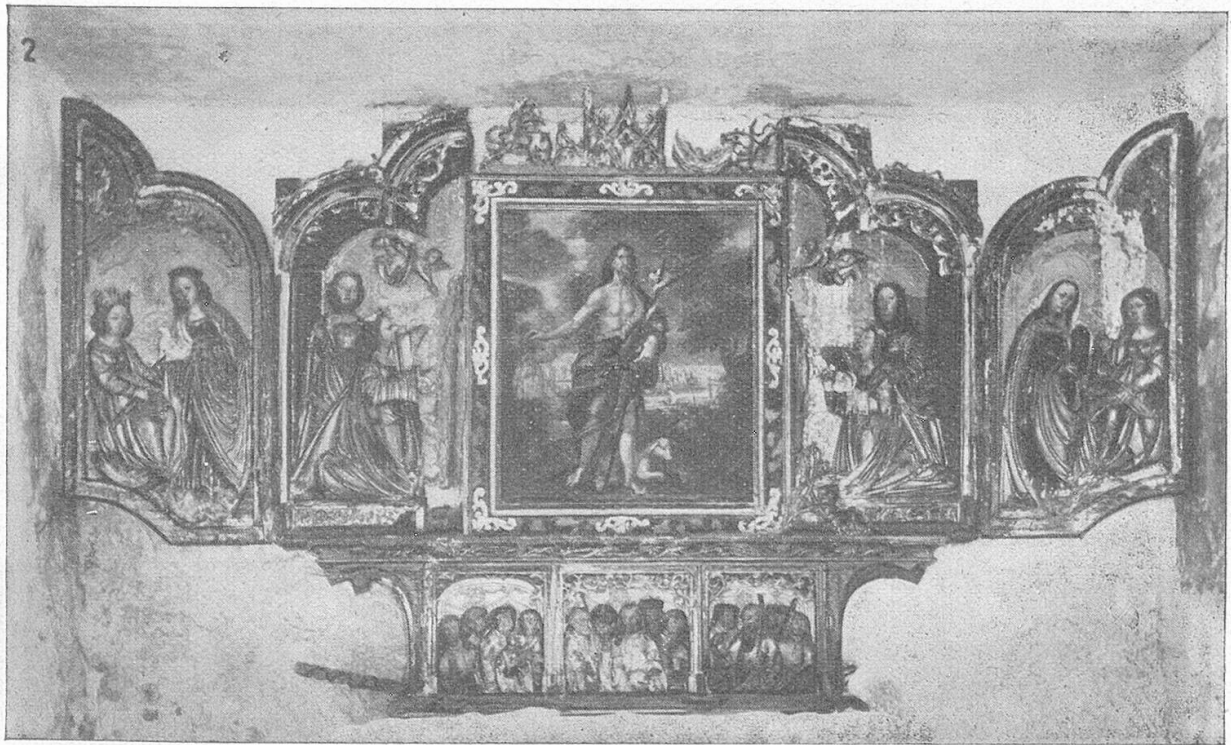
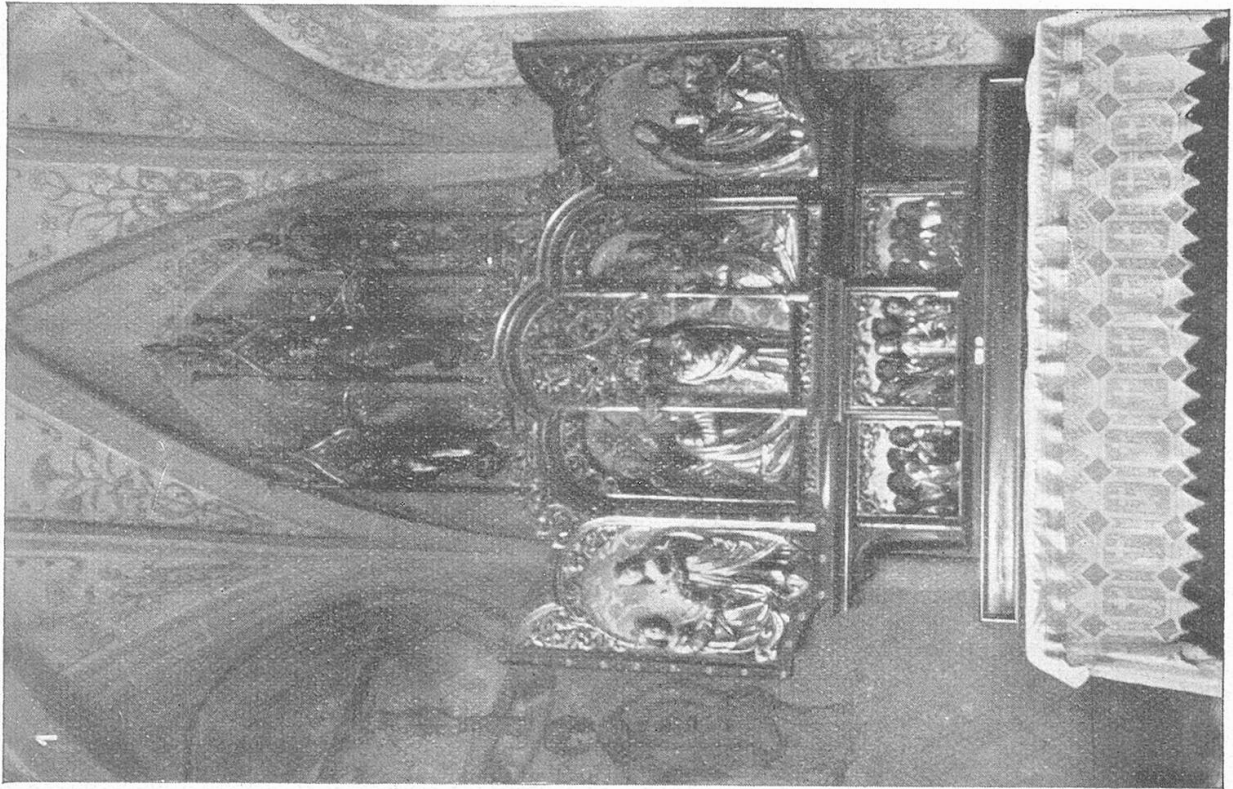
---

grad quella cozza alva, che cuvrevà vi tochen ussa ils maletgs, conservau els schi bein e schi ditg. Scribent de questas ha fatg biars viadis sur cuolms e pass, era el Tessin, ed observau co barbars turists e passants havevan maltrac-tau sanctuaris e sontgets sper via. Maletgs de sogns, picturas religiusas per-furadas dal fest enfrau, tschuffergnadas cul rispli, dishonoradas cun vers, beffas e buschias, malgrad ch'in gatter fier havess duiu proteger il sogn digl intern. Ei dat nuot pli bestial ch'in'ovra d'in tal vandal, che lai plascher de commetter in semegliont delict encunter la religiun, far in tal donn, dar ina schi maltscheca slaffada en fatscha dil pievel catolic ed anfla sez tuttina buca gudogn giudlunder. —

Alla capluttetta de S. Gagl manca il clutger. Il zennet ei montaus viaden en il mir sil spitg sut il tèt看 sur la porta. Cheu nua che vehements suffels, stempraus e buffs de lavina fan fracass, fuss ei buca stau prudent de vuler metter in pign clutger sin tèt看, presapauc sco pli bass ella val ni el contuorn de Mustér. Sa contas gadas che quels pli pussents elements della natira havessen sdrappau naven quei pign ornament. Per medem motiv han era las autras capluttas dil contuorn, S. Gions e S. Maria, buca clutger. —

In di che nus sesevan treis davos meisa en casa pervenda a Platta, dal temps de Sur Berther, il plevon sez, P. Placi de pia memoria e mia paucadad, sei curdau plaids de malcuntentientscha. P. Placi, igl econom de gliez temps selamentava della „nauscha“ sentenza el cudisch „Sin vias e sendas“ pagina 104—105: „La pintga caplutta, dedicada a s. Gagl, ei bandunada, tschuffa e nera dadens e dadora e semeglia ussa in toc tauna de laders. Nuotaton-meins vegn aunc mintg'onn per il di de s. Gagl legiu cheu ina sontga Messa.“ Aschia sentenziau 1924. Da gliez temps havev'il scribent de questas aunc mai viu la caplutta dadens. Tonpli eis ei ussa d'accentuar il factum suondont.

Enzaconts onns pli tard fuvan rev. P. Notker Curti, il pli fervent e pli versau amitg dil vegl e dil bi, e rev. P. Thomas Bühler, il niev econom della claustra, fatschentai en quella caplutta cun far bien uorden ed enqual midada. Enten dustar igl altar compara ina pintga restonza de pictura vid il mir davos quel. Intercurend in tec pli detagliau, han omisdus constatau in impurtont e pli vegl fresco. Sin la beinfundada motivaziun de rev. P. Notker, ha Msgr. Avat bugen concediu in ulti considereivel cuost per restaurar e mantener fresco e caplutta. Il tetg ei vegnius fatgs da niev, tetg de schlondas, bugnaus en carbolineum. Cun sia culur brin-nera para el vegls sco sch'el dumbras dis ed onns, tschentaners schi biars sco la caplutta sezza. Entras il specialist G. Malin ei la humiditad vegnida tratga naven dals mirs. L'intrada ha sur-vegniu ina stupenta porta ed il plaun digl intern ei ussa cuvretgs cun plattas veglias. Duas finiastrettas dretg e seniester laian penetrar cun reserva atras las veglias rudialas la convegnienta glich pil sanctuari. Entadem ei igl altar, la mensa, sisu in bass baun che porta dus pigns candalors ed in crucifix, tut da lenn. Cheu fuva avon ina scaffetta cun portas en fuorma ded in altaret. Quella veglia scaffetta ei ussa restaurada e tschentada odem baselgia vid il



2) Altar a S. Gions (avon la restauraziun)

1) Altar a Vignogn (restauraus)



---

mir da maun dretg della porta. Aschia vegn ei era ad esser stau all'entschatta. Las duas fotografias, cheu reproducidas, representan ina il maletg restauraus aunc mo per pintga part da maun seniester, l'autra il meletg sco el ei restauraus dil tut. Igl ei buca stau ina schi leva caussa de cavar neunavon e restaurar quels maletgs. Mo sigr. Stöckli de Stans ha fatg stupent sia caussa.

Il fresco sez ei in maletg della s. tscheina. Enamiez ei Niessegner, ina persuna ideala che presenta pli bia che las autras. Dretg e seniester ein ils apostels che stattan era tuts sin peis. Ils cuntials ein furitgai surengiu el plat della ineisa, dasperas ein las buccadinas paun ed ils buccals e cuppas pintgas. Ina remarcablada ein ils cuntials, ch'ei alla fin dil moni sturschi, quasi sco nos furschels de far giu daischa. Dallas persunas portan 6 e Niessegner barba. Quels il pli datier de Niessegner han la pli gronda, in'enzenna che la barba representa auctoritad! Tuts han l'auriola della gloria, priu ora Giudas. Giudas vesi ora sco in buob, manegia enqualin. Jeu hai giu l'impressiun, ch'el vesi ora sco in gediun cun expressiun buca ton nazional-giudaica sco exprimida fisionomia de gediun falliu. Davos la meisa vi stattan dus aungnels en devoziun culs mauns en crusch sin il pèz. Da maun dretg digl altar ha il mir ina nischa rodonda cun ornamentals de pictura sco il maletg. Enamiez quella fuv'ei aunc ina pintga finia stretta. Dretg dil tut ves'ins aunc il maletg d'in s. uestg e d'in s. missionari dasperas. Tgi ei quei?? Il missionari vegn ad esser s. Gagl. Sils mirs dretg e seniester fuss ei aunc de menzionar duas statuas: S. Placi e s. Gagl. Plantschiu su, baun dils candalors, antependi, scaffa e statuas han survegniun colurs fetg parenzas anticas, demaniera ch'ei regia unitad e harmonia ell'impressiun totala. Ussa posseda la claustra ina interessanta caplutta, ch'ins vesa darar ina semeglionta. Quels frescos vengnan ad esser ord il 14avel tschentaner, ca 600 onns vegls. Differentas causas e remarcabladas, buca il davos quels curios cuntials, dattan vera perdetga de quella vegliadetgna. Aschia capesch'ins era, che avat de Castelberg ha buca baghiau la caplutta, ch'ella existeva ditg avon ed ha forsa mo survegniun da gliez temps ina stehada cun caltschina alva.

Sche la caplutta cun ses maletgs formeschan era buca grad caussas de special art, sch'ei quei sanctuari tuttina custeivels pervia de sia remarcabla pictura. Che la venerabla claustra ha giu, sut la capavla direcziun de rev. P. Notker, la capientscha de restaurar endretg quei sanctuari e metter avon égl il scazi religius, ei buca mo fetg ludeivel, quei mereta era public engraziament.

Ils 22 de settember 1929, finida la restauraziun, ha Msgr. Avat Dr. Beda Hophan consecrau igl altar della caplutta e celebrau la s. messa della dedicaziun, assistius dals rev. paders numnai e da bia pievel. —

---

## Sontga Maria

Il tetel di a nus ordavon che la caplutta de leu seigi dedicata a Maria Sontgissima. Baselgia e hospezi ein, secund document datau dils 28 de schaner 1374, vegni eregi da avat Joannes III Venner da Freudenberg, che ha regiu da 1371—1381. Igl intent era de dar albiert e rinforz als staunchels viandonts. Il document della fundaziun ei daventaus in'unfrenda dellas flommas cun caschun dell'invasiun franzosa 1799. Sco aultrev. P. Thomas di a mi, eis ei fetg probabel ch'igl origin de quei hospezi, sco era quel dils auters sil pass dil Lucmagn, mondi anavos tochen el 9avel tschentaner, gie forsa aunc pli lunsch. Igl onn 1374 ei il hospezi vegnius dotaus rehomein e l'administraziun ei vegnida surdada a fr. Thaddeus da Camperio ed a siu compogn Andreas. Schebein la caplutta exista dapi sia fundaziun, ei grev de decider mo era strusch de crer. Denton eis ei segir che avat de Castelberg ha schau renovar ella 1577. Il medem eis ei daventau sut avat Benedetg Il Prevost 1893. Momentan ein ins vidlunder de scuvierer maletgs zuppai vi, frescos che representan s. Placi e s. Sigisbert. Ins ha l'idea che quels seigien denton buca aschi vegls. Igl altar da lenn cun figuras e statuas ei in tschéc altaret che stat dètg pulit en quella caplutta. Il grond commers perina entras il spitalier e famiglia, per l'otra entras turists, passants e curants, ei staus in factor che ha quasi pretendiu manteniment de caplutta e survetsch divin, demaniera che quella capluttetta ei pulit en stan. Beinsavens eis ei leu in u l'auter spiritual, che celebrescha la s. messa. Sur il survetsch divin obligatoric less jeu remarcar Il sequent.

Ils 2 de fenadur, per la visitaziun de Nossadunna, vegn ei fatg ina processiuun da Platta a S. Maria. Naven da Curaglia ei quei 15 km, treis uras viadi! Suenten la litania vegn ei aunc detg treis rusaris gronds. Ussa sch'ins fa quei aunc da gigin ed ha aunc pér el liug de celebrar messa solemna cantada e viaspras vitier, sche han ins bunamein fadiau il solver. Persuenter hospitescha il signur spitalier sin moda exemplarica, veramein generusa, ina caussa che seigi remarcada cun cauld engraziament. Alla fin della processiuun, cura ch'ei entschaveva a vegnir pli stufi, seigi pervia dils calzars moderns, ni pervia dil far mal la bucca dals nundumbreivels paternos, fuv'ei perfin enqual olma pli pietusa che ughiava de stender il culiez, per laghegiar, sch'ils tgamins dil hospezi ed il spitg della caplutta comparien buca gleiti el horizon. Mo vesend a vegnend suenter igl augssegner aunc adina occupaus cull'oraziun ed aunc adina ella medema nunsurventscheivla perseveranza, malgrad il solver de meins, sche dev'ei puspei nova curascha de star fideivels entochen la fin. Cheu clom'il zennet, resuna e salida ils pelegrins ed ord tuttas buccas rebattan cun entusiasmus las melodias digl „Ave maris stella!“

La davosa dumengia d'uost ei la fiasta della dedicaziun della caplutta. Per ordinari celebrescha in u plirs aultrev. paders della claustra de Mustér la s. Messa. Il sgr. spitalier envida lu en la gliעד de leu tier ina stupenta perdanonza.



---

Nossadunna d'uoost ei la fiasta dils Tessinès, nua che quels vegnan en grond diember neuasi ord biars vitgs per veneraziun della Madonna. Sur Augustin scriva leutier: „Bia gliעד giuvna de Medel e de Mustér cuoran lu si S. Maria per mirar co ils „Talianers“ fan fiasta. Ei gia „il mirar“ co ils auters fan fiasta in firau cummandau, ina caussa fetg dubiusa e turpigiusa per in undreivel cristifideivel, sche san ins dir cun segirezia che talas cuorsas seigien en lur appariziuns fetg adattadas per scredditar la veta pietusa e religiosa. —

Finida la processiuin e devoziun, survescha il signur spitalier in gentar de perdanonza allas lud. suprastonzas ed offerescha ina brèl vin als pelegriins. Quella fundaziun duei darivar dagl avat Giachen Bundi (1590—1614), ina fundaziun fatga per regurdar dellas bunas relaziuns denter la Surselva e la Val Blegn. Igl uost 1606 duei l'emprema processiuin esser arrivada a S. Maria.

Fertont ch'enqual trochist seferma pli ditg vid la meisa de troccas, sestenta enqual manutta pli fina de rimnar silla spunda dil Scopi entgina steila alva per purtar al bab e la mumma e fargliuns in niebel salid da S. Maria. Ils auters pelegriins ein gia semess sin via encunter casa, rumpend mintgaton dretg e seniester ina biala striauna giud la bostga per saver metter la sera sin meisa en famiglia in bi matg de flurs alpinas.

„E cur la sera  
La notg encuera  
Audas ti aunc in niebel salid.  
Leu dalla prada  
Tras la vallada!  
Ave Maria, ti Mumma d'agid!“ (G. C.)

---